

KIA Ihr Partner für KIA
MITSUBISHI MOTORS und MITSUBISHI
 in Obernburg

- Riesige Auswahl
- Starke Angebote
- Ausgezeichneter Service

AUTOHAUS SEITZ GMBH

Dieselstr. 4 63785 Obernburg
 Tel. 0 60 22 / 71081-0
 verkauf@seitz-autohaus

www.seitz-autohaus.de

Odenwälder Journal
 Wochenzeitung für den Odenwaldkreis

Samstag, 20. August 2022 - Nummer 33 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare
 Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

Ebersbacher Kuckucksmarkt:
 Umfangreiches Programm für die Gäste
 Seite 3

Skelettfunde:
 Bauarbeiten in Kirche bringen Knochen ans Licht
 Seite 6



Küchen, Treppen, Schrankwand-Gleittür-Systeme

Küchen-Treter GmbH
 Küchen, Treppen, Schrankwand-Gleittür-Systeme
 Industriestr. 5-64720 Michelstadt - www.kuechen-treter.de

Meldungen

57 km/h zu schnell
Wald-Michelbach. Am Dienstagabend, 16. August, nahm die Polizei Kontrollen auf der L3105 vor. Die etwa eine Stunde dauernde Meßzeit erbrachte vier Geschwindigkeitsverstöße – erlaubt sind 80 km/h. Ein Motorradfahrer aus Erbach ist Spitzenreiter mit 137 km/h. Die Folge: ein einmonatiges Fahrverbot, Bußgeld und Punkte in Flensburg. red

Betrüger bei der Heizung

Höchst. Unter dem Vorwand, im Auftrag der Gemeinde die Heizungen kontrollieren zu wollen, treten derzeit Betrüger in der Gemeinde Höchst auf. Die Gemeinde Höchst warnt davor, diesen Personen Zutritt zu gewähren. Mitarbeiter von Höchst können sich jederzeit ausweisen. Bei derartigen Betrugsversuchen empfiehlt der Bürgermeister, die Polizei zu rufen. red

Bauen am Weg

Erbach. Der Hauptweg ins Dreiseetal bei Erbach muss seit dem 18. August für etwa eine Woche wegen dringend notwendiger Wegebaumaßnahmen gesperrt werden. Die oberen Seen können weiterhin über den Weg vom Parkplatz Dreiseetal erreicht werden. red

Auf zwei Rädern gegen Depression
 Motorrad demonstration für Akzeptanz seelischer Erkrankungen

Erbach/ Odenwaldkreis. Knatternde Motoren und glänzende Zweiräder für einen guten Zweck: Das ist der Sinn des Fellows Ride, einer grenzüberschreitenden Motorrad demonstration für Depressionshilfe. „Ich freue mich sehr, dass ein so wichtiges Thema in der Motorrad-Community auf diese überwältigende Resonanz stößt. Lasst uns gemeinsam mit offenem Visier für Depressionshilfe demonstrieren.“ – so Dieter Schneider, der Ideengeber des Fellows Rides.



Die Tour im Odenwald
 Die erste Runde im letzten Jahr in Würzburg war bereits mit 350 Teilnehmern ein Erfolg, und nun planen die Veranstalter Größeres: Neben Demonstrationsfahrten in Wolfsburg, Würzburg und Tirol im Juni und Juli ist nun auch eine Fahrt im Odenwald geplant. Am 17. September starten die Teilnehmer um 9.30 Uhr (Versammlungszeit: 9 Uhr) auf dem Wiesenmarkt in Erbach in Richtung Michelstadt. Dann geht es über die Spreng in das Gersprenztal, in das Kinzigtal und an der römischen Villa Haselburg vorbei. Geplant ist dann die Fahrt durch Höchst und an der Burg Breuberg entlang nach Seckmauern. Von dort geht es bis zum Limesturm am Segelflughafens Michelstadt, dem Eulbacher Park. Erster Stopp der Reise ist nach einer Fahrt durch Erbach und vorbei am Himbächl-Viadukt

der Festplatz in Beerfelden. Hier gibt es eine Zwischenkundgebung, nach der die Fahrt über Airlenbach ins Mossautal führt. Weiter geht es über Ostertal, Hutzwiese, Böllstein, Brombachtal zurück zum Schlusspunkt der Demonstration, dem Brauereigasthof der Privatbrauerei Schmucker.

Eine schwere Krankheit
 Die Depression gehört zu den häufigsten und hinsichtlich Schwere am meisten unterschätzten Erkrankungen. Es ist eine schwere seelische Erkrankung, die in jedem Alter auftreten kann und aus medizinischer Sicht behandlungsbedürftig ist. Nicht nur durch das individuelle Leid, auch gesamtgesellschaftlich zieht

die Volkskrankheit Depression tiefe Furchen, verursacht durch Fehltag und Frühberentungen. Eine weitere Belastung der Erkrankten erfolgte durch die Coronapandemie, die häufig zu einer Verschlechterung der Gesamtlage führten. Die Symptome einer Depression sind oftmals nicht klar zu erkennen und führen öfters zu einer Stigmatisierung der Betroffenen.

Was ist das Ziel?
 Dieter Schneider, Initiator der Fellows Ride, möchte dies ändern und ein gesellschaftliches Klima schaffen helfen, in dem offen über diese Krankheit und mentale Krisen gesprochen werden kann. Weiter auf Seite 12

GARTENGESTALTUNG Frank Klemt
 Gartengestaltung im Einklang mit der Natur

- Naturstein
- Teichbau
- Rollrasen
- Pflasterarbeiten
- Pflege
- Baumfällungen

GARTEN Neu- u. Umgestaltungen Obstbaum-Gehölzschchnitt

Frank Klemt Gartengestaltung
 Obergasse 1-3
 64397 Modautal-Lützelbach
 Tel. 0 62 54 / 30 98 181
 Mobil 01 70 / 934 16 74
 www.gartengestaltung-frank-klemt.de

Besser hören, besser verstehen nichts zu sehen!

Jetzt unverbindlich testen

City HÖRGERÄTE
 FACHINSTITUT FÜR HÖRGERÄTEAKUSTIK
 www.city-hoergeraete.de

Werner-v.-Siemens-Str. 4
 64711 Erbach
 Tel. (06062) 2425

Kellerreistr. 5
 74722 Buchen
 Tel. (06281) 3903

Schloßgasse 2
 64807 Dieburg
 Tel. (06071) 1747

REWE CENTER MICHELSTADT Dein Markt

Genieße den Moment

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt Mo bis Sa von 7 bis 22 Uhr

Piccolo
 Rotkäppchen Sekt halbtrocken, je 0,2-l-Fl. (1 l = 5,00) **Aktion 1,00**

Ramazotti Amaro
 30% Vol. oder Aperitivo Rosato 15% Vol., je 0,7-l-Fl. (1 l = 14,29) **Aktion 10,00**

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221-177 397 77.

34. Woche, Gültig ab 22.08.2022 Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nur solange der Vorrat reicht!

Anzeigen-Annahme
 anzeigen@odw-journal.de
 Tel. 0 61 65 / 930 90

Das große Volksfest im Neckartal
 www.Ebersbacher-Kuckucksmarkt.de Über 100 Schausteller und Händler

Fr. 26. Aug.
 Di. 30. Aug.
 5 Tage Spaß und Unterhaltung

85. Ebersbacher Kuckucksmarkt

Bequeme Anreise mit der Odenwaldbahn. Busbetrieb zum Festgelände.

Freitag
 15:00 Uhr Familiennachmittag zur Eröffnung bis ermäßigte Preise und Angebote
 19:00 Uhr bei vielen Geschäften
 18:00 Uhr Offizielle Eröffnung und Fassbieranstich mit dem Fanfarenzug der Stadt Eberbach im großen Festzelt. Die ersten 1.000 Besucher erhalten ein Freigeränk. Anschl. die „Die Rodensteiner“
 19:00 Uhr „Stefan Schirmer“ Musik im Mostzelt
 20:30 Uhr „Mallorca Party Deluxe“ im Cha-Cha Zelt DJ Tommy, Braunbär und Captain Carlos

Samstag
 11:00 Uhr Zelteröffnung im großen Festzelt mit der „Sunshine Music Band“
 19:00 Uhr „Werner Schifferdecker“ Unterhaltungsmusik im Mostzelt
 20:30 Uhr Back to the roots „90er & 2000er Party“ mit DJ Chris im Cha-Cha Zelt
 21:00 Uhr „XTREME“ Partystimmung im großen Festzelt

Sonntag
 11:00 Uhr Fröhlichschoppen mit der „Trachtenkapelle Mückenloch“ im großen Festzelt
 11:00 Uhr Fröhlichschoppen im Mostzelt mit „Werner Schifferdecker“
 18:00 Uhr „Let's go!“ die Partyspass und Gute-Laune-Band im großen Festzelt
 19:00 Uhr „Werner Schifferdecker“ Unterhaltungsmusik im Mostzelt

Montag
 12:00 Uhr Tag der Ebersbacher Betriebe „Sunshine Music Band“ im Festzelt
 14:30 Uhr Kinderfest im Stadion „In der Au“
 18:00 Uhr „Sunshine Music Band“ im großen Festzelt
 19:00 Uhr „Lungo's Karaoke Party“ feat. DJ Miron G. im Mostzelt
 20:30 Uhr „Black & White Party“ mit DJ Chris im Cha-Cha Zelt

Dienstag
 09:30 Uhr Fleckviehrinderschau im Sportgebiet „In der Au“
 12:00 Uhr Senioren-Nachmittag mit dem „Seniorenblasorchester Bad Friedrichshall“ im großen Festzelt
 19:00 Uhr „Die Steinsberger“ im großen Festzelt
 20:00 Uhr „Cha-Cha Closing Party“ mit DJ Chris im Cha-Cha Zelt
 22:00 Uhr BRILLANT-HÖHENFEUERWERK

Das Beste vom Tag aus dem Odenwald
 Odenwälder Journal
 www.odw-journal.de

PERÜCKEN UND HAARSYSTEME

Zweithaarstudio Toldrian

Betriebsferien vom 8.9. - 29.9.2022

Tel. 06078 / 7 46 91 • www.toldrian.de • www.perücken-odenwald.de



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

Frisch statt Fallobst Aktion „gelbes Band“

Odenwaldkreis. Mit einem gelben Band können Obstbaumbesitzer ein Zeichen setzen: Wird ein Baum damit gekennzeichnet, wird so signalisiert: Hier kann kostenlos und ohne Fragen geerntet werden, um den Eigenbedarf zu decken. Damit werden auch diese Lebensmittel genutzt. Die Aktion läuft im Odenwaldkreis vom 29. September bis 6. Oktober und findet damit parallel zur bundesweiten Aktion „Deutschland rettet Lebensmittel!“ statt. Im ersten Schritt werden Bäume gesucht, die nicht (mehr) selbst geerntet werden können und während der Aktionswoche für die Allgemeinheit freigegeben werden. Interessierte Eigentümer können sich bis einschließlich 9. September bei Moritz Hallstein von der Abteilung Landwirtschaft und Landwirtschaftliche Förderung unter der E-Mail-Adresse m.hallstein@odenwaldkreis.de melden. Nachdem die Meldungen eingegangen sind, organisiert der Kreis die erforderlichen Unterlagen. Es gibt einerseits Infomaterial und natürlich das gelbe Band, das zur Markierung um den Stamm gebunden werden kann. Parallel entwirft der Kreis eine Onlinekarte mit den Standorten der freigegebenen Bäume, die zum Start der Aktion auf der Homepage veröffentlicht wird. *red*

Freiwilligentage Ehrenamtsagentur sammelt Helfer

Odenwaldkreis. Auch in diesem Jahr organisiert die Ehrenamtsagentur des Odenwaldkreises zwei Freiwilligentage. Unter dem Motto „Freiwillig im Odenwaldkreis“ sind die Bürgerinnen und Bürger am 10. und 17. September aufgerufen, sich einen Tag lang ehrenamtlich zu engagieren.

Ab sofort können sich Vereine, Institutionen oder Einzelpersonen online zu Projekten anmelden, zu deren Ausführung sich dann im nächsten Schritt die Ehrenamtlichen als Helfer für dieses Projekt eintragen können.

Ziel der Ideen sollte es sein, dem Heimatort oder dem Verein etwas Gutes zu tun. Außerdem sollte das Projekt innerhalb eines Tages umsetzbar sein. Der Projektinitiator ist zudem dann dafür verantwortlich, dass das notwendige Arbeitsmaterial vorhanden ist.

Projektideen können unter <https://www.freiwillig-im-odenwaldkreis.de> angemeldet werden. Bei Fragen steht die Ehrenamtsagentur unter Telefonnummer 06062 70-127 oder per E-Mail an ehrenamt@odenwaldkreis.de zur Verfügung. *red*

Waldbrand

Oberzent. Etwa 2500 Quadratmeter Waldfläche brannten am Montagnachmittag, 15. August, gegen 16 Uhr in einem Waldgebiet bei Sensbachtal. Ein Jäger entdeckte das Feuer früh und begann mit dem Löschen, bis die Feuerwehr eintraf. Hinweise an Tel.: 06062-9530. *red*

Kerwe-Sperrung

Mossautal/ Hiltersklingen. Am Sonntag, 21. August, findet in der Zeit von 14.30 Uhr bis circa 16 Uhr in Mossautal / Hiltersklingen der Umzug zur „Quetschekerwe“ statt. Deshalb wird die Ortsdurchfahrt (Bundesstraße 460) in dieser Zeit voll gesperrt. *red*

Ein kühler Guss

Nach den vergangenen Wochen mit außergewöhnlicher Hitze und einer Regenmenge von ziemlich genau Null hat der kühle Guss am Montagmorgen trotz seiner Kürze das Lebensgefühl nachhaltig verändert. Es scheint nicht mehr so drückend zu sein, so trostlos. Stattdessen lässt sich die Luft auch für einen Dachgeschossbewohner wie mich atmen. Auch die Wiesen scheinen sich über das Wasser zu freuen: auf allem liegt ein leichter grüner Schimmer, und die Wiese vor dem Bürofenster wirkt jetzt nicht mehr wie eine Packung Salzkekse.

Vielleicht sollten wir uns alle mal einen „kühlen Guss“ gönnen, angesichts der derzeitigen Lage, in der sich Entbehrung und schlechte Nachrichten zu häufen scheinen. Eine Art mentaler Sommerregen, um sich aufzulockern, frischer Wind für die grauen Zellen, sozusagen.

Die Zeit scheint jetzt bestens dazu geeignet: Es ist endlich der sonnige, aber nicht zu heiße Sommer, den wir uns jahrelang gewünscht haben, und ein guter Teil an Festivals und Volksfesten steht uns noch bevor. Wenn das Wetter so kommt, wie es zu Redaktionsschluss angekündigt ist, mit Regen über das Wochenende, dann erhalten wir alle eine Abkühlung. Auch wenn der Regenguss weder die Grundwasser- und Fließgewässerlage grundlegend verändert hat, sorgte dieses kurze Wohlgefühl für eine gute Grundstimmung. Lasst uns den Sommer genießen.

Auflösung des Rätsels vom 13. August 2022

Auflösung des Rätsels

S	L	A	U										
Z	W	I	E	B	A	C	K	K	L	E	M	M	E
E	E	R	O	T	W	O	L	L	E	N			
T	I	M								L	S		
N	E	I								T	E	E	N
T	U	N								T	I		
R	T	L								A	A	K	
A	E	A								U	I		
U	R	Y	T	A	Y	A	L	B					
B	E	D	E	L	O	E	N	S	A	I			
H	E	R	S	T	E	L	L	E	N	T	E	R	M

BEILAGEN-HINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

Edeka, Aldi, Action, JYSK, Lidl, LILA Leben auf dem Lande, Netto, Penny, Rewe, Rossman, Tegut, Thomas Philipps, Toom Baumarkt, Autoglas93, Nah&Gut, Nah&Frisch, Netto, Norma

Zuhause gesucht

Lia hat eine traurige Geschichte: Im Jahr 2011 wurde Lia aus einem Drogenviertel zu HTB gebracht. Mit drei Monaten wurde sie adoptiert, aber ihr Besitzer wurde schwer krank. Deshalb muss Lia wieder zurück ins Tierheim. Lia ist eine sehr anhängliche Hündin, die die Gesellschaft von Menschen und den meisten Hunden genießt. Sie mag täglich spazieren gehen. Lia ist 11 Jahre jung, 45 cm hoch, wiegt 14,5 kg und ist kastriert, geimpft und gechipt.



Lia

Sandro kam als Fundkitten, ohne Mutter und Geschwister, im Tierheim an. Der circa neun Wochen junge Kater wurde in den Katzenkindergarten integriert, damit er Spielkameraden hat. Das süße, schwarze Fellknäuel ist ruhig und zurückhaltend, lässt aber Annäherung zu und genießt es, zu schmusen. Sandro wird nur zu einem weiteren Katzenkind vermittelt. Nach der Kastration sollte er die Möglichkeit haben, draußen auf Entdeckungstour zu gehen. Das umzugsbereite Katerchen ist geimpft und gechipt.



Sandro

HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE
www.htb-ev.de
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

TIERE IN NOT ODENWALD
www.tiere-in-not-odenwald.de
Tel. 06063-939848

Gedächtnisverlust	Rotation	Märchengestalt	süd-deutsch: Hausflur	deutsche Vorsilbe	Vorläufer der EU	aus-schließ-lich	Groß-stadt bei Tripolis (Libyen)	seit-liche Körper-partie
kleines Raubtier			Getüm-mel					
			Stadt in Böhmen				Initialen Ecos	
Anstoß geben	Fahrt zum Ziel		Viel Spaß beim Rätseln wünscht:				ein Binde-wort	kleinste Büffel-art
weib-liches Haustier			Das Beste vom Tag aus dem Odenwald					
eng-lischer Gasthof			Odenwälder Journal				Blech-büchse	sehr ab-schüssig
			www.odw-journal.de					
Hanf-bearbei-tungs-prod-ukt	altes Luft-druck-maß	Maß des elektr. Wider-stands	hohe Spiel-karte	süd-deutsch: Junge	nach Art von (franz.)	Film von Steven Spielberg	Ex-Frau von Prinz Charles (Lady...)	deutsche Vorsilbe
Wortteil: Leben								
englisch: Asche			Blues-Musik			Vorname von Filmstar Murphy		
unent-schieden (Spiel)				histor. Gefäng-nis von Paris				

Journal on1ne

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals 10. August - 16. August



Top1
Tödlicher Verkehrsunfall
(Michelstadt, 11. August)



Top2
Finkenbachfestival startet
(Oberzent, 11. August)



Top3
Mäharbeiten setzen Getreidefeld in Brand
(Fränkisch-Crumbach, 15. August)

Ihre Ansprechpartner für Anzeigen



für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

Gaby Marberg
Telefon 0 61 65 / 93 09 46
Mobil 01 51 / 75 08 16 78
g.marberg@odw-journal.de



für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

Matthias Mann
Telefon 0 61 65 / 93 09 50
Mobil 0176 / 64 65 79 93
m.mann@odw-journal.de

Zustellreklamation
bitte an Tel: 06165 930-90

Ein Berufsleben für den Odenwaldkreis

Klaus Bischoff geht nach 50 Jahren Dienst in den Ruhestand

Odenwaldkreis. Nach 50 Jahren bei der Kreisverwaltung verabschiedete Landrat Frank Matiaske Amtsrat Klaus Bischoff in den Ruhestand. Landrat Matiaske übergab Bischoff neben der Urkunde, die ihn aus dem Beamtenstatus in den Ruhestand entlässt, auch die Urkunde zum fünfzigsten Dienstjubiläum. „50 Jahre im öffentlichen Dienst sind schon eine Besonderheit, aber dass dies auch mit der Versetzung in den Ruhestand zusammenfällt, ist äußerst ungewöhnlich.“

Klaus Bischoff arbeitete sein ganzes Berufsleben für den Odenwaldkreis. Nach Bischoffs Ausbildung (1972 bis 1974) begann er in der Wohngeldstelle, die damals zum Sozialamt gehörte.

Nachdem er erfolgreich den Vorbereitungslehrgang für den mittlere



Klaus Bischoff (Mitte) wurde nach 50 Dienstjahren beim Odenwaldkreis im Beisein seiner Frau Jutta (rechts daneben) in den Ruhestand verabschiedet. Gute Wünsche für den nächsten Lebensabschnitt gaben ihm (von links) Personalratsvorsitzende Britta Ziefle, Gleichstellungsbeauftragte Petra Karg, Landrat Frank Matiaske, Personalamtsleiter Manfred Kaufmann und seine Vorgesetzte Sarina Hildmann mit auf den Weg.

ren Dienst absolviert hatte, wurde er in ein Beamtenverhältnis berufen. Von 1980 bis 1998 arbeitete er als Sachbearbeiter im Sozial- und Ausgleichsamts, bevor ihm die Leitung der Unteren Naturschutzbehörde

er in ein Beamtenverhältnis berufen. Von 1980 bis 1998 arbeitete er als Sachbearbeiter im Sozial- und Ausgleichsamts, bevor ihm die Leitung der Unteren Naturschutzbehörde

und später die Leitung der Abteilung Umwelt und Naturschutz übertragen wurde. Zusätzlich zu seiner Arbeit engagierte sich Bischoff 45 Jahre lang im Personalrat. red

Der 85. Eberbacher Kuckucksmarkt

Freitag, 26. August bis Dienstag, 30. August

Eberbach. Das „große und schönste“ Volksfest im Neckartal öffnet wieder die Pforten. Der 85. Eberbacher Kuckucksmarkt mit seinen über 100 Schaustellern und Händlern soll vom Freitag, 26. August, bis Dienstag, 30. August, wieder Anziehungspunkt für viele Besucher aus nah und fern sein. Fahrgeschäfte und Kinderfahrgeschäfte, ob rasant mit „The Real Shake“ oder in Göbels 35 Meter hohen Riesenrad „Colosus“ die Welt von oben sehen – für Abwechslung ist gesorgt. Für das Rahmenprogramm gibt es Veranstaltungen in drei Festzel-



Wer den Wiesenmarkt vermisst, wird vielleicht hier fündig.

Foto: Stadt Eberbach

ten. Bei der Kinderwelt dürfen die Kinder ihre Runden im Stapler, Kranwagen, Feuerwehrauto oder Hubschrauber drehen, ebenso wie auf der Crazy Jungle Kinderach-

terbahn mit extra langer Fahrbahn, vielen Dschungeltieren und Leo, dem sprechenden Löwen. Kindertraum, das kleine Kinderkarussell bekannt vom Eberbacher Frühling, ist erstmals auf

dem Eberbacher Kuckucksmarkt. Auch Souvenirs gibt es: In diesem Jahr zielt der zweite von drei Teilen des Werbemotivs des ersten Eberbacher Kuckucksmarkt aus dem Jahr 1929 den Anstecker,

gezeichnet vom Eberbacher Kunstmaler Richard Hemberger. Der im nächsten Jahr erhältliche Anstecker komplettiert es dann zu einem Gesamtbild. Wechselnde Motive und die jeweilige Limitierung auf 500 Stück sollen den Pin, jetzt in der sechsten Auflage, zu einem begehrten Sammlerstück werden lassen. Für 2 Euro ist der Pin im Marktbüro auf dem Festplatz oder schon vorab in der Tourist-Info im Rathaus erhältlich. Das Festgelände hat eine Gesamtfläche von rund 22.000 m². Neben den Geschäften, die rund 7.500 m² einnehmen, müssen auf dieser Fläche noch rund 80 Wohn- und Packwägen, 25 Kühlanhänger, 20 Zugmaschinen sowie diverse Kleinhänger und Fahrgestelle untergebracht werden. red

brass

Autohaus Brass Darmstadt GmbH & Co. KG

Erbacher Straße 90, 64739 Höchst im Odenwald
Telefon 06163 9342-0, <https://brass-hoechst.seat.de>

Summer Deals.

Ab 185 € mtl.¹
Nur bis 15.09.

Lease & Smile.

Kraftstoffverbrauch Benzin: innerorts 5,9, außerorts 4,3, kombiniert 4,9 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 112 g/km. CO₂-Effizienzklasse: B.

¹Ein PrivatLeasing-Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Wird der Vertrag im Fernabsatz geschlossen, besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gültig für Privatkunden bis 15.09.2022. Solange der Vorrat reicht. Weitere Informationen bei uns im Autohaus und unter www.seat.de/leon. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Gilt für den SEAT Leon Style 1.0 TSI, 81 kW (110 PS); Fahrzeugpreis inkl. Überführungskosten: 22.620,00 €; Leasing-Sonderzahlung: 990,00 €; 48 Leasingraten à 185,00 €; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km.

Anzeigen-Annahme

anzeigen@odw-journal.de

Tel. 0 61 65 / 930 90

WIR RENOVIEREN! RENOVIERT AUCH IHR!

SPILGER'S

SPAR MAXX!

...MÖBEL ZU DISCOUNT PREISEN!

Endspurt im Umbauverkauf:

- ✓ Viele Möbel sofort
- ✓ Finanzkauf ab 0%

Egal wie hoch der Nachlass ist

80% REDUZIERT

JETZT BIS ZU

+ 100.-

JETZT

699.-

Wohnlandschaft Bezug Stoff grau, Nosagunterfederung, Stellmaß ca. 256x196 cm, Liegefläche ca. 140x211 cm. 2000006/00

BESTER KOMFORT:

- Mit Bettkasten und Liegefunktion!
- Mit Kissen!
- Seitenverkehrt montierbar!

RÄUMUNGS-SCHECK

*** AUSSCHNEIDEN, VORLEGEN UND SPAREN ***

Verrechnen Sie gegen diesen Scheck - **hundert euro** -

Betrag in Buchstaben

€ 100.-

Betrag

Zusätzlich auf alle bereits im Preis reduzierten Ausstellungstücke und Neubestellungen

Verwendungszweck: Großwallstadt, August 2022

Ausstellungsort, Datum

Bernd Spilger

Unterschrift des Ausstellers

Gültig bis 27.08.2022, ab 750 Euro Einkaufswert, ausgenommen Werbeware. Nur ein Räumungs-Scheck pro Person/Einkauf. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausschneiden und mitbringen

+++ Die beste Zeit für Möbel und Küchen +++ Sensationelle Einkaufsvorteile im Umbauverkauf +++ Nur noch kurze Zeit +++

Umbau

Küchen Sonderverkauf

Die neue Küchenabteilung ist fast fertig und unsere Küchenprofis wollen loslegen. Als Dankeschön für Ihre Kundentreue erhalten Sie im Umbauverkauf eine freigeplante Küche zu Sonderkonditionen!

Mit bis zu 50% Nachlass!

Inklusive Lieferung!

0% bei 36 Monaten!

Gleich Termin vereinbaren

06022 6601-0

Großwallstadt bei Aschaffenburg • Einsteinstr. 6 • Direkt an der B469 • Tel. 06022 6601-0 • www.sparmaxx.de • Mo. - Fr. 10 bis 19 Uhr • Sa. 10 bis 18 Uhr

Wohn-Center Spilger GmbH & Co. KG • Römerstr. 115 • 63785 Obernburg

Optimal Markt

KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

EINFACH & SICHER!

Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

KFZ BAR ANKAUF

Alle Fahrzeuge
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger. Alles anbieten! (Baujahr, km, Zustand egal). Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.

**06158 - 6086988
0173 - 3087449**

SUCHE FAHRZEUGE

PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise - sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.

**0151/71872306
Tel.: 06258/5089921**

Suche

Vespa Roller gesucht; Hoffmann, Augsburg, Messerschmitt, nur Handschaltung; defekt, Unfall oder auch Teile gesucht.

Tel. 0173/31 50 130

Auto

Ford Fiesta schwarz met., Bj 11/03, 73 tkm, 51 KW (69 PS) TÜV neu bis 8/24. Klima, CD, Reifen neuw, gepfl. 1.950,- €

Tel. 0170 2102122

Herr Leibnitz kauft an Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Mode- u. Bernsteinschmuck, Perücken, Puppen, Leder- u. Krokotaschen, Figuren, Eisenbahn, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenl. Beratung und Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.- So 8.00 - 20.00 Uhr ☎ 06104/7791846

Sammler kauft: Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bilder, Orden, Krüge, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Leder und Krokotaschen. Auch Wohnungsauflösungen und komplette Nachlässe, 100% seriös. Höchstpreise bar vor Ort, kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Werteschätzung. Tägl. 7-21.30 Uhr, auch am Wochenende ☎ 069-67704886

KFZ-Ankauf

Kaufe gegen bar: Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan_83@hotmail.de**

Wohnmobil

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Infrarot-Wärmekabinen

direkt vom Hersteller TÜV-geprüfte Technik Sonderanfertigung möglich. Sofort ab Lager lieferbar!
**Grieser • Brombachtal
Tel. 06063/50040**

Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.

☎ 06158/7488215 o. 0174.6004673

Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.

☎ 0177/3105303

Frau Milli kauft: Pelze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken. Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Werteschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigsten Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

Sie suchen einen Gassigeher o. eine Katzenbetreuung im Raum Langen, NI, Dreieich o. Heusenstamm (für Ihren Urlaub)? Dann rufen Sie mich gerne an.
☎ 06102 325 9904

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

Herr Mensen kauft Pelze aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Figuren, Leder, Krokotaschen, Schallplatten, Eisenbahnen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Besichtigung sowie Werteschätzung. 100% seriös und diskret. Barabwicklung vor Ort. Täglich, 8-21 Uhr. ☎ 069-17516793

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

Anzeigenannahme

anzeigen@odw-journal.de
Tel. 0 61 65 / 930 920
Fax 0 61 65 / 930 940

IMPRESSUM:

Herausgeber: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH
Geschäftsstelle: Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de
Geschäftsführung: Volker Zaborowski, Markus Echtenbach, René Schneider ppa
Chefredaktion: Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)
Redaktionsleitung: Dr. Sven Iwertowski
Satz: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

Gesamt-Auflage: 67.600 Exemplare
Odenwaldkreis: 39.800 Exemplare
Vorderer Odenwald: 27.800 Exemplare
Anzeigenpreisliste: Nummer 3

Erscheinungsgebiet: Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.

Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.
Für Druckfehler keine Haftung.
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestellten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:
● nur Geschäfts-Anzeigen ●
GABY MARBERG
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

Verteilung: Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/ Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Absichts stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem Hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind.
Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.

Mobil 01 51 / 75 08 16 78
E-Mail: g.marberg@odw-journal.de
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

MATTHIAS MANN
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940
Mobil 01 76 / 64 65 79 93
E-Mail: m.mann@odw-journal.de
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

UNSERE E-MAIL ADRESSEN
Anzeigen: anzeigen@odw-journal.de
Presstexte: info@odw-journal.de

Festival ein voller Erfolg

Eindrucksvolle Bühnenshows und gute Musik

Oberzent. Nach zwei Jahren Zwangspause war aufgrund des schleppenden Kartenvorverkaufs die Befürchtung da, dass die Fans zurückhaltender sein würden als früher. Doch die bestätigte sich zum Glück nicht. Zu den Headliner-Shows präsentierte sich das Gelände gefüllt wie eh und je. Zum 38. Mal in 45 Jahren pilgern die Musikfans ins Neckar-Seidental, um hier Bands zu lauschen, die man sonst nicht an jeder Ecke sieht und hört. Die Hannoveraner Epitaph waren schon 2017 auf der Opener-Position. Die drei Senioren und der Jungspund am Schlagzeug zeigen Jüngeren, wo der Rock-Hammer hängt.



Vanja Sky an der Gitarre.

Foto:Veranstalter

Das alte Finki-Festival-Feeling ist wieder da. Unter die Zuschauer, die schon seit vielen Jahrzehnten kommen, haben sich viele neue Gesichter gemischt, die von den angesagten Bands angelockt werden. Etwa Thorbjørn Risager & The Black Tornado als Headliner des Freitags. Die Dänen werden ihrer Position voll gerecht. Ihre Mischung aus Blues, Rock, Jazz und Soul reißt mit. Bis auf zwei, drei eher langsame Stücke bringt Risager das auf die Bühne, was im Bandnamen steckt: einen musikalischen Tornado. Die sechs Saiten und der Mann an der Schießbude verleihen Risagers Songs ab und zu eine gewisse Hardrock-Attitüde, die aber von den Boogie-Klängen des Klaviers beim nächsten Lied

wieder aufgefangen werden. Die Kroatin Vanja Sky, mit ihrer deutschen Band in Sachen Blues-rock unterwegs, hat es danach fast ein wenig schwer, in diese großen Fußstapfen zu treten. Mit Space Debris kehren die improvisationsfreudigen Rock-70er auf die Bühne zurück. Rein instrumental zaubert die süddeutsche Band einen Hauch von Deep Purple, Led Zeppelin oder Can auf die Bühne. Die „Villagers of Ioannina City“ (VIC) rocken spätabends die Hütte. Mit traditionellen Instrumenten wie Klarinette, Flöte und Dudelsack, schwerer, psychede-

lischer Gitarre und dem charismatischen Frontmann Alex ver setzt die Band die Menge in Ekstase. Die Organisatoren haben die Band für diesen einen Auftritt extra aus ihrer Heimat Griechenland einfliegen lassen. Die Kosten und Mühen haben sich gelohnt. Die fünfköpfige Gruppe zeigt durch enorme Bühnenpräsenz und Spiellaune, warum sie im Frühjahr den Schlachthof in Wiesbaden ausverkauft. Unheimlich druckvoll kommt der Sound von der Bühne. VIC beherrscht alle Spielarten des Hardrocks in besonderer Ausprägung. red

Treffpunkt Immobilien

Immobilien

Nachweis und Vermittlung von Immobilien in Vertretung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH

Besser mit Makler. Am besten Sparkasse.

06078 70-3372
immobilien@sparkasse-dieburg.de

Vermietung

Lützelbach, OG, 4 ZKB, 91qm Wfl., Keller, Garage Miete: 565,- € zzgl. 40,- € Garage + 200,- € NK+KT vermietung.domosol@outlook.de

3 ZKB ab sofort in Breuberg, 85 qm, 850,- € zzgl. NK ca. 250,- €, 3 MM Kaution. Tel. 0177 /3355585

Verkauf

Breuberg/Rosenbach, 3 ZKB, 79 qm, DG-Wohnung in einem 8 Familienhaus, Keller, PKW-Stellplatz, Bj 1992, Gas-Etagenh., Deckenhöhe 2,70 m, 2.392 qm Grundstück. Derzeit ist die Wohnung an Langzeitmieter vermietet. Preis: 231.000,- € Tel.: 0171 / 3630952

optimal Markt

Nelkenstraße 1
64750 Lützelbach
Telefon 0 61 65 / 930 90
Telefax 0 61 65 / 930 940

ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail
anzeigen@odw-journal.de

PRIVATE KLEINANZEIGEN
4 Zeilen
(ca. 25 Zeichen/pro Zeile) kosten **10,00 €**
jede weitere angefangene Zeile **1,50 €**

ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung. Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

Anzeigen-Bestellschein

● BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN ●

Name	Vorname	Straße
PLZ/Ort	Telefon	Der Betrag <input type="checkbox"/> liegt als Verrechnungsscheck bei <input type="checkbox"/> soll abgebucht werden

IBAN _____ BIC _____

Chiffre-Nr. wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.
Geschäftliche Kleinanzeigen: 4 Zeilen = 16,10 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,57 €

Bauen & Wohnen

250 km Draht und Gitter
1900 Türen und Tore am Lager

DRAHT WEISSBÄCKER

ZÄUNE • GITTER • TORE

Draht-Weissbäcker KG
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Tel. (06071) 98810
Fax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de
E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Pfosten
- Sicherheitszäune • Tore
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

Odenwälder Journal
Auch auf facebook

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher. www.dachbleche24.de

**REWE
CENTER
MICHELSTADT
Dein Markt**

Dallmayr Prodomo
gemahlener Bohnenkaffee, versch. Sorten, je 500-g-Pckg. (1 kg = 10.98)

Knaller 5.49

Dein Einkaufserlebnis. Dein Markt.

REWE BESTE WAHL

Deutschland: **Eisbergsalat** Kl. I, je St.

Aktion 0.75

Landliebe Butter je 250-g-Pckg. (1 kg = 9.16)

Aktion 2.29

Haltungsform
1 2 3 4
StallhaltungPlus
haltungsform.de

Schweine-Oberschale am Stück oder in Scheiben, Haltungsform 2, je 1 kg

Knaller 5.55

Original Wagner Flammkuchen Elsässer Art tiefgefroren, je 300-g-Pckg. (1 kg = 5.63) **oder Steinofen Pizza Diavolo** tiefgefroren, je 350-g-Pckg. (1 kg = 4.83)

Knaller 1.69

3 Glocken Genuss Pur Pasta versch. Ausformungen, je 500-g-Btl. (1 kg = 1.98)

Knaller 0.99

Beck's Pils versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.05) zzgl. 3.10 Pfand

Knaller 10.49

Kinder Riegel je 18 x 21-g-Pckg. (1 kg = 7.65) **oder Duplo** je 18 x 18,2-g-Pckg. (1 kg = 8.82)

Knaller 2.89

Storck Toffifee je 125-g-Pckg. (1 kg = 7.92)

Knaller 0.99

Mit der REWE App doppelt sparen!

Preis mit REWE App 0.88
1 kg = 7.04
+ Coupon aktivieren

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Walther-Rathenau-Allee 24, 64720 Michelstadt
Für dich geöffnet von Montag bis Samstag von 7 bis 22 Uhr

Die REWE-App
Alle Angebote immer dabei.

PAYBACK
rewe.de

Einbrecher über Balkon

Groß-Umstadt. Am Dienstag, 9. August, sind Täter zwischen 7 und 15.30 Uhr in ein Mehrfamilienhaus im Adenauerring eingebrochen. Vermutlich sind die Kriminellen über eine aufgehebelte Balkontür in das Haus gelangt und stahlen verschiedene elektronische Geräte. Der Schaden wird auf etwa 800 Euro geschätzt, der Wert des Diebesguts wird noch ermittelt. Hinweise an Tel.: 06151-9690. red

Blutspende in Oberzent

Oberzent-Beerfelden. Blutspendewillige können am Mittwoch, 29. August, von 17 bis 20.30 Uhr in der Alten Turnhalle, Hirschhornener Straße 40, in Oberzent-Beerfelden spenden. Wer einen Erstspender mitbringt, erhält zwei Kinokarten geschenkt. Termine unter terminreservierung.blutspende.de, Informationen unter: www.blutspende.de/corona und Tel.: 0800-1194911. red

Skelettfunde in der Kirche: Traufenkinder?

Knochen tauchen bei Bauarbeiten in Lützel-Wiebelsbach auf

Lützel-Wiebelsbach. Eigentlich sollte nur eine neue Heizung und neuer Boden in der evangelischen Kirche in Lützel-Wiebelsbach verlegt werden, aber die Geschichte kam dazwischen: Bei den Arbeiten kamen mittlerweile knapp 30 Skelette ans Tageslicht. Vermutlich handelt es sich dabei um Überreste aus der Zeit, als noch das alte Kirchengebäude dort stand und mit dem Neubau auch Teile des Friedhofs mit überbaut wurden. Die Nähe zur Kirche könnte damals auch bedeutsam gewesen sein, wie Archäologe Thomas Becker vom Landesamt für Denkmalpflege Hessen erläuterte. Oft nämlich wurden Kinder früher nahe der Kirche beigesetzt, damit auf ihre Gräber das Wasser vom Kirchendach fällt und sie so zusätzlichen Segen bekommen. Man nannte sie „Traufenkinder“. In der Tat seien einige der Skelette klein, wenngleich nicht alle, so Becker. Neben den Resten des alten Bauwerks und den Skeletten konnten auch drei Münzen aus dem 14. Jahrhundert und einige Keramikscherben geborgen werden. Der Fund verzögert die Arbeiten an der Kirche und



Zu Boden geht der Blick naturgemäß in diesen Tagen in der Lützel-Wiebelsbacher Kirche, wo Skelettfunde Aufschluss über die Geschichte geben (von links: Archäologin Silke Hesemann, Thomas Becker vom Landesamt für Denkmalpflege Hessen, Nicole Braunwarth von der Bauabteilung der Landeskirche und Dekan Carsten Stein). Foto: Bernhard Bergmann

verursacht damit auch zusätzliche Kosten. Wenn alles freigelegt ist, werden die Funde dokumentiert und ein Zuordnungsversuch unternommen. Wie und wo die Skelette an-

schließend dann wieder bestattet werden, ist noch offen. Wer die Arbeiten mit einer Spende unterstützen möchte, kann diese auf folgendes Konto überweisen: Evangelische Regionalverwaltung

Starkenburger-Ost, IBAN: DE46 5085 0150 0002 0078 00 bei der Sparkasse Darmstadt, BIC: HELA2333; Verwendungszweck: Rechtsträger 1480, Abrechnungsobjekt 811001. sw

Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

Verantwortung

In den meisten Fällen assoziieren wir mit dem Begriff in der Überschrift Verpflichtungen unsererseits gegenüber unserem Umfeld, also im „Außen“: beruflich, unserer Familie, der Gesellschaft und dem Staat gegenüber, in Richtung Umwelt und Klima sowie einer ganzen Reihe weiterer Aspekte, für die wir uns verantwortlich fühlen (sollten). Wie sieht es aber mit der Verantwortung für uns selbst aus? Empfinden wir überhaupt die Forderung, auch uns selbst bei der Beachtung des Umgangs mit diesem Menschen, der wir selbst sind, in den Fokus zu stellen? Man sollte sich dabei allerdings nicht an der Vita von Milliardären, Popstars oder andersweitig hoch beweihräucherten VIPs aus Politik und Medien orientieren, die in der Tragik eines überzogenen Anspruchs einer immer mehr zwin-

gend zu steigenden Berühmtheit gefangen sind. Verantwortung für sich übernehmen bedeutet vielmehr, sich mal in puncto seines eigenen Lebensstils zu hinterfragen – lebe ich einigermaßen gesund mit Ernährung, Bewegung und Seelenhygiene? Der letztere Aspekt sollte besonders im Hinblick auf eine „Innenwelt-Verschmutzung“ bedacht werden, wo wir uns vor der Vermüllung mit Reizüberflutung, manipulativer Meinungsmache und anderem schützen sollten. Verlässliche Freundschaften, ein soziales Miteinander in Vereinen, Hobbys, sowie ein freizeitleiches Kontrastprogramm in der Natur und andere mehr sind regenerative Ressourcen, die wir bezüglich einer Verantwortung uns selbst gegenüber nutzen können.

In eigener Sache: Ich bitte die geschätzte Leserschaft um Verständnis, wenn ich mich bezüglich individueller Beratung auf mein Klientel in Lützelbach beschränken muss. Überregional häufen sich Anrufe, die ich leider nicht alle bedienen kann.

Daher bitte ich Sie, sich für weitergehende Informationen vertrauensvoll an Ihre ebenbürtig kompetente Stamm-Apotheke vor Ort zu wenden.

www.detti-lama.de

Hand in Hand zum digitalen Dorf

Vier Städte und Gemeinden arbeiten für „smarte“ Verwaltung zusammen

Michelstadt. Für eine nachhaltige digitale Transformation öffentlicher Verwaltungen wollen Michelstadt, Erbach, Oberzent und Brombachtal gemeinsam eine Digitalstrategie erarbeiten und anschließend in den Kommunen etablieren. Ein erstes großes Vorhaben innerhalb der Digitalstrategie ist die Einführung eines Dokumentenmanagementsystems. Das Projekt wird durch die Förderung smarter Kommunen und Regionen im Programm „Starke Heimat Hessen“ vom Land Hessen unterstützt. Digitalministerin Prof. Dr. Kristina Sinemus hat am Donnerstag, 11. August, die Zusage über 364.852 Euro an die Bürgermeister der vier Kommunen überreicht. Kernelement der Digitalstrategie soll die digitale Vernetzung sein. Denn aufgrund der eingeschränkt zur Verfügung stehenden Ressourcen kann die notwendige Digitalisierung nur durch eine enge verwaltungsübergreifende Zusammenarbeit vorangetrieben werden. Die Abstimmung des Aktenplans, die Erstellung von Dokumentationen wie Dienstleistungs- und Leit-



Übergabe des Förderbescheides durch die hessische Digitalministerin (Prof. Dr. Kristina Sinemus, rechts) mit CDU-Landtagsabgeordneter Sandra Funken (dahinter) im Stadthaus an die Bürgermeister (v.l.n.r.) von Michelstadt (Dr. Tobias Robischon), Brombachtal (Andreas Koch), Oberzent (Christian Kehrer), Erbach (Dr. Peter Traub).

fäden sowie die Planung und Durchführung von Schulungsmaßnahmen sollen zentral durchgeführt werden. Ziel ist, innerhalb des zweijährigen Förderzeitraums das Dokumentenmanagementsystem flächendeckend in den vier Verwaltungen einzuführen, so dass dieses im Arbeitsalltag genutzt und der Papierverbrauch signifikant reduziert wird. Um die Kommunen zu unterstützen, Austausch und

Vernetzung zu ermöglichen, hat die Hessische Landesregierung im Frühjahr 2020 die Geschäftsstelle Smarte Regionen im Haus der Ministerin für Digitale Strategie und Entwicklung eingerichtet. Diese ist ein zentraler Anlaufpunkt für alle Belange im Bereich smarter Kommunen. So werden von 2020 bis 2024 in vier Millionen Euro pro Jahr in die Digitalisierungsplattform Civento investiert. Zudem werden

von 2021 bis 2024 jeweils bis zu 16 Millionen Euro für die Förderung kommunaler Vorhaben verwendet, die innovative Projekte in Themenfeldern der Digitalisierung kommunaler Handlungsfelder im Sinne von Smart City / Smart Region betreffen. Projekte werden mit 100.000 Euro bis 2,5 Millionen Euro unterstützt – bei einer Förderquote von 90 Prozent und einer maximalen Laufzeit von zwei Jahren. red

SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht

stetter-lagerverkauf.de

Ihr Vorteil- unser Konzept! Wir helfen Ihnen richtig sparen!

- Kühlschränke ab 149,-
- Trockner ab 199,-
- Waschautomaten ab 249,-
- Einbaugeschirrspüler ab 299,-
- Einbauherde ab 299,-
- Einbaukühlschränke ab 199,-

Abholpreise! Vollservice gegen geringen Aufpreis.

Einbau-Geräte
Miele SIEMENS BOSCH
LIEBHERR und Importware
sowohl fabrikneu, originalverpackt als auch Ausstellungsstücke und Lackfehler-Geräte stark reduziert!

Für Sie immer Discountpreise für Auf Wunsch Lieferung, Montage, Entsorgung

Scheuen Sie keinen Preisvergleich Vergleichen Sie Vergleichen Sie Vergleichen Sie

Stetter-Lagerverkauf schlägt INTERNETPREISE nicht immer aber IMMER ÖFTER

DAS BESTE BILLIGER ABHOLER VOLLSERVICE SCHARF KALKULIERT

PREISVERGLEICH INTERNETPREISE PREISE LEISTUNGEN VERFÜGBARKEIT IMMER ÖFTER

stetter
Willi Stetter e. K.
Inhaber Willi Stetter
Elektro-Hausgeräte

Filliale 63853 Mömlingen Oberburger Str. 13 Tel. 0 60 22 / 20 43 26 · Fax 20 43 28 E-Mail moemlingen@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr

Hauptsitz 64380 Roßdorf-Gundernhausen Hauptstr. 69 Telefon 0 60 71 / 7 43 00 · Fax 7 43 02 E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht SIEMENS AEG BOSCH Miele stetter Bauknecht

Kein „Frischling“

Es fehlt Personal mit Führpatent



Die Fähre „Frischling“ in früheren Jahren. Foto: Stadt Eberbach

Eberbach. Die Fähre „Frischling“ vom Innenstadtbereich auf das Kuckucksmarktgelände wird deshalb eine zusätzliche Buslinie (über Haltestelle Stadthalle) eingerichtet. Die Busfahrzeiten werden über die Homepage (www.eberbach.de) veröffentlicht und im Kuckucksmarktflyer abgedruckt. red

Für die Beförderung der Gäste vom Innenstadtbereich auf das Kuckucksmarktgelände wird deshalb eine zusätzliche Buslinie (über Haltestelle Stadthalle) eingerichtet. Die Busfahrzeiten werden über die Homepage (www.eberbach.de) veröffentlicht und im Kuckucksmarktflyer abgedruckt. red

Dämmer-schoppen, Musik und Spass

74. Michelsmarkt vom 26. bis 29. August

Reichelsheim feiert vom 26. bis zum 29. August das größte Volksfest im oberen Gersprenal, den traditionellen Reichelsheimer Michelsmarkt. Der Startschuss fällt am Freitag, 26. August, um 16.30 Uhr mit dem Dämmer-schoppen, zu dem Bürgermeister Stefan Lopinsky und der Vorsitzende des Gewerbevereins Dieter Färber alle Reichelsheimer Gewerbetreibenden und Gäste einlädt. Um 18 Uhr folgt die offizielle Eröffnung, bevor dann um 22 Uhr Michael Orlik mit dem Red-Stone DJ-Team auflegt. Der Eintritt kostet an diesem Abend ab 21 Uhr 6 Euro.

Am Samstag, 27. August, öffnet um 14 Uhr die Informations- und Gewerbeausstellung MiMaMix ihre Tore in und vor der Reichenberghalle. In der Reichenberghalle finden sich die Kaffee-Stubb der Trachtengruppe, die Bilderausstellung des Regionalmuseums Reichelsheim Odenwald, Kindermitmachaktionen der Krabbelstube Reichelsheim, eine Ausstellung des Abwasserverbandes Obere Ger-

spreng u.a.. Im Außenbereich findet zum 17. Mal das Europäische Dorf seinen Platz, der diesmal mit den Ver-schwisterungsvereinen Namanyok (Ungarn) und Dol de Bretagne (Frankreich) mit ihren landestypischen Gerichten bestückt ist. Darüber hinaus stellen Gewerbetreibende wie zum Beispiel die Autohäuser Bundschuh und Lohbrunner ihre Fahrzeuge und Produkte aus. Die MiMaMix-Ausstellung ist samstags von 14 bis 18 Uhr, sonntags von 11 Uhr bis 18 Uhr und montags von 11 bis 17 Uhr geöffnet.

Neu ist der Familiennachmittag im Festzelt und ein Reiterflohmarkt mit Kaffee und Kuchen des Reit- und Fahrvereins in der Reithalle, der samstags jeweils um 14 Uhr beginnt. Im Festzelt gibt es drei Aufführungen bester Stücke des Mobilien Kindertheaters Odenwald und dazwischen sorgen die Kinder der Voltigiergruppen des Reit- und Fahrvereins sowie Kinder-Zumba-Gruppe des KSV Reichelsheim für Stimmung. In der Zeit von 14 bis

18 Uhr haben die Fahr-geschäfte auf dem Vergnügungspark einen ermäßigten Fahrpreis. Die Handballer und Fußballer des KSV Reichelsheim bewirten die Gäste und ein Stand der Feuerwehr Reichelsheim bietet Cocktail-Variationen an. Der Vergnügungspark hält mit neuem Konzept tolle Fahrattraktionen und Trampolinspringen auf dem Festplatz bereit. Der Michelsmarktlauf des KSV Leichtathletik startet wieder mit mehreren Läufen ab 16 Uhr, Start und Ziel ist wieder der Rathausplatz im Ortskern. Am Abend spielt dann ab 22 Uhr die siebenköpfige Band „Ultimate Music Live“ erfrischt modern und immer am Puls der Zeit ein packendes Live-Entertainment auf der Bühne mit aktuellen Hits und wertvollen Classics, der Eintritt kostet 8 Euro.

Sonntag, 28. August, setzt sich nach dem ökumenischen Gottesdienst um 10 Uhr im Festzelt am frühen Nachmittag ein großer Festzug um 13.30 Uhr unter dem Motto „50 Jahre Großgemeinde Reichelsheim“ in Bewegung. Im

Anschluss spielen die Musikgruppen im Festzelt auf. Am frühen Abend sorgen um 19.30 Uhr „Die Rodensteiner“ Marcus und Flori mit ihrer alpenländischen Musik für beste Partystimmung im Festzelt, der Eintritt ist frei.

Der Montag, 29. August beginnt um 10 Uhr der Seniorenfrühschoppen und Jahrgangstreffen mit Musik der Odenwälder Blaskapelle Reichelsheim. Die Gewinnlosung „Montagsgewinner“ des Reichelsheimer Gewerbevereins mit Bingo wird von der Partyband MoGigs ab 19 Uhr eingeleitet, die zum Tanz einlädt. Hauptgewinne neben vielen weiteren Preisen sind drei Einkaufsgutscheine für den Einkauf in Reichelsheimer Geschäften nach Wahl in Höhe von je 500 Euro, 300 Euro und 200 Euro. Lose können direkt im Festzelt vor der Veranstaltung erworben werden. Ebenso spielen die MoGigs nach der Verlosung noch zum Tanz und Festausklang auf. Das Programm finden sich unter: www.reichelsheim.de/red



Reichelsheimer Michelsmarkt
26.-29. August 2022
ab 27. MiMaMix
die Ausstellung von Vereinen, Institutionen und Gewerbe



Frag' den Delp!



HOLZWERK DELP
Wir haben Ideen mit Holz.

Am Sägewerk 1
64385 Reichelsheim
06164 50129-0
info@delp.de
www.delp.de



Natursteinfachbetrieb STEIGER

Ziegelhüttenstraße 8-12
64385 Reichelsheim
Telefon 0151 59005999
natursteinfachbetrieb-steiger@web.de

Grabsteine
Einfassungen
Grababdeckplatten
Findlingssteine
Natursteingärten
Natursteinbäder
Treppen, Fensterbänke,
Küchenarbeitsplatten
aus Granit und Marmor
Bildhauerarbeiten
Baggerarbeiten
Restaurierungen
Odenwälder Edelgranit



ERLE
G M B H
BAUGESCHAFT
Hochbau + Tiefbau

SEIT 1980

Neubau, Umbauarbeiten und Altbausanierung
Außenanlagen, Treppen, Mauern und Pflasterarbeiten

Im Oberdorf 26 · 64385 Reichelsheim-Rohrbach
Tel.: (06164) 1257 · Fax 5673 · erle_bau@t-online.de



ÖZPOLAT
Der Lüftungsexperte aus dem Odenwald
seit 1958

Dipl. Ing. Özpolat
Kunststoffzeugnisse GmbH
Alter Weg 11
64385 Reichelsheim (Odw.)

Air-Circle Air-Tec WALLAIR optimAIRo

www.optimairo.de

Programm 2022



Ultimate Music Live



Die Rodensteiner

74. Reichelsheimer Michelsmarkt

26.-29. August

Freitag, 26.08.2022

Folgende Programmpunkte sind im Festzelt:
16:30 Uhr Dämmer-schoppen Reichelsheimer Firmen
18:00 Uhr Eröffnung des 74. Reichelsheimer Michelsmarktes
21:00 bis Musik und mehr, Discoabend mit
02:30 Uhr Red-Stone DJ Michael Orlik
Eintritt 6,- €

Samstag, 27.08.2022

14:00 bis MiMaMix-Ausstellung in und an der
18:00 Uhr Reichenberghalle mit Kaffee-Stubb, Krabbelstube, Bilderausstellung u.a., Europäisches Dorf und Gewerbetreibenden

Folgende Programmpunkte sind im/am Festzelt:
14:00 bis Familiennachmittag mit dem Mobilien
18:00 Uhr Kindertheater Odenwald und Aufführungen Reichelsheimer Vereine sowie Clownprogramm

- Alle Fahrgeschäfte in dieser Zeit zum ermäßigten Preis -
14:00 bis Flohmarkt auf dem Reithallengelände
18:00 Uhr mit Café und Kuchen
16:30 Uhr 26. Reichelsheimer Michelsmarktlauf, Start und Ziel an der Gemeindeverwaltung (am Rathausplatz)
22:00 bis Live-Konzert – ULTIMATE MUSIC LIVE (Festzelt)
02:00 Uhr Eintritt 8,- €

Sonntag, 28.08.2022

10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst unter Mitwirkung des Ev. Posaunenchores

11:00 bis Musik des Ev. Posaunenchores (Festzelt)
12:00 Uhr
11:00 bis MiMaMix-Ausstellung in und an der
18:00 Uhr Reichenberghalle mit Kaffee-Stubb, Krabbelstube, Bilderausstellung u.a., Europäisches Dorf und Gewerbetreibenden
13:30 Uhr Festzug unter dem Motto „50 Jahre Großgemeinde Reichelsheim“
14:30 Uhr Unterhaltungsmusik mit Musikgruppen des Festzuges (Festzelt)
19:30 bis Live-Konzert „Die Rodensteiner“ Eintritt frei
23:00 Uhr (Festzelt)

Montag, 29.08.2022

10:00 bis Seniorenmittag/Jahrgangstreffen
12:00 Uhr mit Verlosung (Festzelt)
10:00 bis Frühschoppen mit der „Odenwälder Blaskapelle Reichelsheim“ (Festzelt)
11:00 bis MiMaMix-Ausstellung in und an der
17:00 Uhr Reichenberghalle mit Kaffee-Stubb, Krabbelstube, Bilderausstellung u.a., Europäisches Dorf und Gewerbetreibenden

Folgende Programmpunkte sind im Festzelt:
19:00 Uhr Tanz und Stimmung mit der Band „MoGigs“
20:00 Uhr Gewinnauslosung „Montagsgewinner“ des Reichelsheimer Gewerbevereins mit Bingo-Unterhaltung während der Verlosung und Festausklang mit der Band „MoGigs“

www.reichelsheim.de



„Es Braibeje Loand - das Breuberger Land“ Ehrung durch die CDU Günter Eckert hat Informationen zur Heimatgeschichte zusammengetragen Bernd Bergmann erhält Medaille

Lützelbach. „Es Braibeje Loand - das Breuberger Land“ war Thema im Sandsteingewölbe des Rimhorner Hofhauses. Günter Eckert, Höchst, ehemals Geschichtslehrer des heutigen Vorsitzenden des HGV Lützelbach, nahm die Zuhörer beim zweiten Vortrag des Heimat- und Geschichtsvereins Lützelbach in der Reihe Kultur im Hofhaus mit auf eine Zeitreise durch das Breuberger Land. Der Referent betonte, er selbst habe nicht geforscht - er habe nur verwendet was die Heimatforscher vor ihm schon zusammengetragen haben.

Heute ist für das Breuberger Land die Bezeichnung Unterzent gebräuchlich. Doch die Unterzent bezeichnete zu Zeiten der Grafenschaft Erbach das Gebiet der Kirchspiele Erbach und Michelstadt bis nach König, im Gegensatz zur Oberzent mit den alten Kirchspielen Beerfelden und Gütersbach. Menschen sind im Breuberger Land erst seit der Jungsteinzeit nachgewiesen. Ihre Hügelgräber finden sich gerade im nordöstlichen Odenwald.

Nach einem geschichtlich kurzen Aufenthalt zogen sich die Römer im dritten Jahrhundert über den Rhein zurück. Später besetzten die Franken das Unter-



Ein Fundstück aus der Region.

Foto: Landesmuseum Darmstadt

main-Gebiet und richteten ihre Königshöfe ein, die sie an verdiente Krieger und ihren Adel vergaben. Iroschottische Mönche wie Bonifatius und Kilian durften missionieren und gründeten kleine Kirchen gern an alten Quellheiligtümern der Kelten. Klöster wie Amorbach, Lorsch und Fulda wurden gegründet. Hochvögte standen dem Gesamtbesitz weltlich vor, dies waren wohl die Herren von Crumbach,

die Herren von Lützelbach und die späteren Schenken von Erbach. Mitte des zwölften Jahrhunderts mussten die großen Klöster wie Fulda, auch im Besitz des Landes um Umstadt und den Zenten Höchst und Kirch-Brombach, ihre Ländereien sichern. Sie übertrugen das Gebiet den Lützelbacher Herren. Der fränkische Königshof zu Höchst wurde als Kloster aus- und die Burg Breuberg als weltliches Machtzentrum

erbaut. Die Lützelbacher nannten sich nun Herren von Breuberg und herrschten bis zum Erlöschen des Mannesstammes 1323.

Die Reformation wurde durch die Wertheimer eingeleitet, beginnend durch Barbara von Wertheim. Die Löwensteiner pendelten zwischen den Glaubensrichtungen hin und her. Im Dreißigjährigen Krieg wurde die Burg einmal durch die Katholische Liga und ein andermal durch die Kaiserlichen belagert, je nachdem, wer gerade Herr in der Burg war.

Zahlreiche Naturkatastrophen, vor allem die Auswirkungen von großen Vulkanausbrüchen auf das Weltklima und die folgenden Hungersnöte belasteten und dezimierten die Bevölkerung. Der Dreißigjährige Krieg und die Pest führten dazu, dass in der Gegend drei Viertel der Bevölkerung ausgelöscht wurden. Die Herrschaft Breuberg endete mit den Eroberungskriegen Napoleons, als durch große finanzielle Unterstützung durch den Landgrafen von Hessen dieser zum Herrn des Großherzogtums Hessen Darmstadt wurde, das auch unseren Raum vereinigte. Mit dem verlorenen Ersten Weltkrieg entstand das Land Hessen. red/ Eckert



(v.l.n.r.): Oliver von Falkenburg (Erster Stadtrat), Sandra Funken (MdL), Bernd Bergmann, Kevin Schmauß (Vorsitzender CDU Odenwald), Patricia Lips (MdB), Johannes Barth (Vorsitzender CDU Oberzent). Foto: CDU Stadtverband Oberzent

Oberzent/ Etzean. Auf dem Sommerfest des CDU-Stadtverbandes Oberzent am Sonntag, 7. August, überreichte Kreisvorsitzender Kevin Schmauß die Alfred-Dregger-Medaille in Silber an Bernd Bergmann. Schmauß würdigte Bernd Bergmann für seine langjährigen Verdienste in der CDU Hessen und seinen unermüdlischen Einsatz im Sinne der Partei. Die Alfred-Dregger-Medaille wird seit 2013 von CDU-Landesverband Hessen an Mitglieder verlie-

hen, die sich in besonderer Weise um die Partei verdient gemacht haben.

Alfred Dregger war von 1967 bis 1982 Landesvorsitzender der CDU Hessen und vier Mal Spitzenkandidat für das Amt des hessischen Ministerpräsidenten. Dregger setzte sich für eine „Normalisierung“ des Geschichtsbewusstseins in Deutschland ein und galt zu seiner aktiven Zeit als Vertreter des sogenannten nationalkonservativen Flügels der CDU. red

Weingut Dieter Zöller
Häckerwirtschaft
„**Mechenharder Woischeuer**“
vom 19.08.-28.08.
täglich ab 11.00 Uhr.
Sonntag, 21.08.
ab 17 Uhr mit dem
Musikverein Mechenhard
Freitag, 26.08.
ab 18.00 Uhr mit
Peter Lorenz.
Weingut Dieter Zöller
Mechenharder Straße 193
63906 Erlenbach a.Main
Tel. 09372 10966

Auftakt zu offenen Türen bei einer Vielzahl von Künstlern Im Rahmen des Kultursommers Südhessen können Interessierte die Arbeitsweisen betrachten

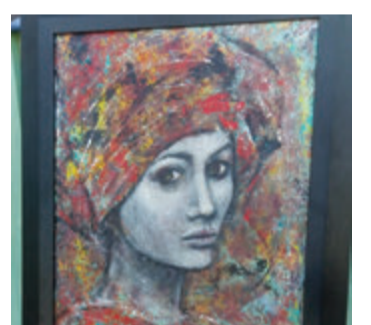
Breuberg. Wie kreativ der Odenwald sein kann, welche Entdeckungen dort vorzufinden sind, davon gab es unlängst einen Eindruck bei der Kunststation im alten Bahnhof. Landrat Frank Matiaske stellte mit einem Lächeln fest, dass das kleine Atelier in diesem Gebäude so alt sei wie seine Tochter. Nach der Eröffnungsansprache führte Ute Naas vom Kulturmanagement Odenwaldkreis durch die Ausstellung der Werke verschiedener Künstler und gab ihnen Raum, selbst ein paar Worte vorzubringen. Die Veranstaltung ist auch als kleine Auftaktveranstaltung für den September gedacht. Am Samstag und Sonntag, 17./ 18. September öffnen in der ganzen Region viele Ateliers ihre Türen und lassen im Rahmen des Kultursommers Neugierige einen



Ute Naas vom Kulturmanagement Odenwaldkreis stellt die Bilder am Eingang der Kunst-Station vor. Foto: Sven Iwertowski

Blick in die Arbeitsweisen der Künstler und Bildhauer werfen. Folgende Ateliers sind an den Tagen geöffnet: In Groß-Umstadt das Atelier am Löwenplatz in der Realschulstraße 24 an beiden Tagen von 15 bis 19 Uhr, Bildhauer Gansler in der Krankenhaus-

berg, Höchster Straße 38, Sonntag von 14 bis 18 Uhr und Steinblicke, Zum Pitschgrund 23, samstags von 16 bis 20 Uhr und sonntags von 11 bis 18 Uhr. In Brombachtal öffnen Thiel/ Will ihre Tür in der Hauptstraße 118 von 14 bis 17 Uhr. In Erbach Atelier Eb Freuer, An der Zentlinde 28, von 11 bis 17 Uhr und das Gemeinschaftsatelier in der Hauptstraße 59 von 10 bis 18 Uhr. In Fränkisch-Crumbach in der Darmstädter Straße 16a „Farbenspiel von 11 bis 18 Uhr. Atelier Ursalu in der Goethestraße 1, Höchst, von 15 bis 19 Uhr und 14 bis 18 Uhr, das Kunstatelier Sonja Wasser in der Bahnhofstraße 7 von 16 bis 19 Uhr und 11 bis 16 Uhr. In Lützelbach in der Wolfsstraße 59 öffnet das Atelier Dorothee Schnarr von 14 bis 17 Uhr. Michelstadts Atelier am Hollerbusch



„Vita“ von Heide Schmidt-Zitzmann. Foto: Sven Iwertowski
17 ist am Sonntag von 11 bis 18 Uhr zugänglich, Marias Aquellarium sonntags von 14 bis 18 Uhr. In Reichelsheim/Klein-Gumpen öffnet das Atelierhaus am Bach, Mühlstraße 11, an beiden Tagen von 11 bis 18 Uhr. Aktuelles unter: www.kultursommer-suedhessen.de.

Sven Iwertowski

Am Tag betreut und nicht allein, abends zuhause und wieder daheim.
AWO Tagespflege Wörth am Main
Wir haben noch freie Plätze!
AWO Tagespflege Wörth a.Main | Tel. 09372 982-146 | www.tagespflege-woerth.de

Weitere Feuer und Brände Südhessen weiter betroffen – Tipps zur Verhinderung

Münster/ Groß-Umstadt/ Groß-Bieberau. Seit Donnerstagnacht, 11. August, gab es mehrere Einsätze der Feuerwehren im Landkreis Darmstadt-Dieburg. Gegen 4 Uhr riefen Passanten in die Munastraße in Münster die Feuerwehr wegen Brandgeruchs. Etwa ein halber Hektar Wald brannte, Feuerwehren aus sechs Orten waren bis Donnerstagmorgen 9 Uhr im Einsatz. Dabei handelte es sich nicht um den Brand vom Samstag, 13. August, der circa 2000 Feuerwehrleute und Spezialgeräte auf den Plan rief.

Zur Mittagszeit des Tages brannte es auf einem Seitenstreifen der B45 in Groß-Umstadt, es kam zur Sperrung für eine Stunde zwischen Kompostierungsanlage und Semder Kreuz. Um 14 Uhr gab es einen Böschungsbrand an der L3106 in Groß-Bieberau. Die Polizei weist darauf hin:
- Kein Grillen oder offenes Feuer in Parks, auf Feldern, im Wald oder auf Wiesen; auch der Funkenflug beim Lagerfeuer kann einen Brand auslösen
- Keine brennenden Zigaretten

wegwerfen
- Nur ausgewiesene Parkplätze beim Weg in die Natur benutzen, auch zum Eigenschutz
- Grasflächen unter den Fahrzeugen können sich durch heiße Katalysatoren entzünden
- Die Zufahrten zu Wäldern, Mooren und Heideflächen freihalten - sie sind wichtige Rettungswege für die Einsatzkräfte.
- Bei Feuer und Rauch: 112 anrufen.
- Liegende Warnkegel an Wegkreuzungen können Hinweise für Rettungskräfte sein. red

ERBACHER LICHTSPIELE
RESERVIERUNGSHOTLINE: 06062 - 4932
ONLINE-RESERVIERUNG: erbacher-lichtspiele.de
PROGRAMMÜBERSICHT: 18.08. - 24.08.2022
www.erbacher-lichtspiele.de

Dreißig Jahre für bildende Kunst Jahresausstellung des Berufsverbands in Säulenhalle

Groß-Umstadt. Der Berufsverband Bildender Künstler (BBK) Südhessen feiert sein 30jähriges Bestehen mit einer Jubiläumsveranstaltung und zeigt seine Jahresausstellung IN VISO 2022 mit dem Thema "Wasser" unter Mitwirkung seiner Mitglieder und einer Gastausstellerin, dem Gründungsmitglied Birgit Metzler.

Treffpunkt ist das Kunstforum Säulenhalle im Historischen Rathaus Groß-Umstadt. Los geht es um 19 Uhr, Einlass ist um 18.30 Uhr. Die Vernissage wird musikalisch begleitet von Roman Kuper-schmidt. Norbert Kottmann führt durch die historische Altstadt von Groß-Umstadt mit dem besonde-

ren Blick auf kulturhistorische Aspekte. Wasser (H2O) als Element ist die Grundlage allen Lebens, ein kostbares Gut und eine knappe Ressource. Die unterschiedlichen Sichtweisen und Wahrnehmungen zu diesem komplexen Thema finden ihren Ausdruck in Malerei, Mixed Media, Collage, Fotografie und Plastiken. red

Eintritt Frei

EINLADUNG

50 Jahre TC Bad König

26.-28. August 2022

26.08. Vereinsabend Wandelhalle Bad König 18.00 Uhr

27.08. Tennisturnier ab 09.00 Uhr
Livemusik ab 19.00 Uhr mit „Bob ist Dein Onkel Trio“
Party ab 22.00 Uhr mit „DJ Lars“

28.08. Frührschoppen ab 10.00 Uhr
„Blaskapelle Langen-Brombach“

Wir freuen uns auf IHREN Besuch



Ballheimer
MALERFACHBETRIEB
Maler- und Lackierermeister
seit 1997

Tel.: 06163 9438533
info@maler-ballheimer.de
www.maler-ballheimer.de

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Trockenbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Fliesen- & Verputzarbeiten
- Umbau- und Sanierungsarbeiten

ARCHITEKTURBÜRO
ARRAS eMail: arras-architekturbuero@t-online.de

Peter Arras
Architekt

Kimbacher Straße 1
64732 Bad König
Tel: 0 60 63 / 22 55
Fax: 0 60 63 / 57 182

Büro Haus der Energie
Helmholtzstr. 1
64711 Erbach
Mobil: 0170 / 444 24 86

Der TC Bad König besteht seit 1972, Ende August werden wir unser 50-jähriges Bestehen feiern. Sowohl Anfängern als auch erfahrenen Spielern bieten wir die Möglichkeit, auf insgesamt 8 Tennisplätzen zu spielen. Die Tennisanlage bietet eine aufregende, hochmoderne Infrastruktur.

Zu unserem Verein gehören 250 Mitglieder im Alter von 4 bis 85 Jahren. Etwa 70 Jugendliche (unter 18 Jahren) werden regelmäßig von unserem Vereinstrainer professionell trainiert und betreut. Es gibt sechs Außenplätze (Sand) und zwei Hallenplätze (Kunstrasen mit Quarzsand). In der Wettkampfrunde des hessischen Tennisverbandes sind wir mit 13 Mannschaften vertreten, davon 6 Jugendmannschaften. Die Herren 40 + 50 spielen sogar auf Landesebene.

Unser Verein zeichnet sich durch das besondere Miteinander und die tolle Lage mitten im Kurpark von Bad König aus. Besonders die Förderung der Jugend liegt uns am Herzen und dies wird seit Jahren durch die enge Zusammenarbeit mit der Grundschule Bad König dokumentiert. Die Schüler erhalten von unserem Vereinstrainer Schnupperkurse und sind somit in den Sportunterricht integriert.

Da viele Mitglieder aus Bad König und der näheren Umgebung stammen und somit auch fest in der Gegend verwurzelt sind, wollen wir nun mit einem mehrtägigen Fest unser Jubiläum feiern und alle Freunde, Interessierte und Mitbürger einladen mit uns tolle Stunden

zu genießen. Für Essen und Trinken ist gesorgt und das Rahmenprogramm bietet für alle etwas. Wir freuen uns auf Sie!
Der Vorstand des TC Bad König

Möbel Kempf
Da muss ich hin!

Möbel Kempf GmbH
in Bad König/Zell **Direkt an der B 45**
Zeller Gewerbezentrums 21
64732 Bad König-Zell

Tel.: 06063 / 950-0
e-mail: info@moebel-kempf.de

www.moebel-kempf.de

Metzgerei Grassau
Partyservice
aus der Region für Sie seit 1992
eigene Schlachtung für Sie seit 1992

Wochenangebot
Montag 22.08. – Samstag 03.09.2022

Grillscheiben vom mageren Schweinebauch 1,03 €
Fleischwurst 1,20 €
für die deftige Brotzeit
Paprikawürstchen gebrüht auch super für den Grill 1,28 €
Sommersalat aus dem Salatsortiment 0,89 €

Mittwochs-Angebot am 24.08.2022
Hackfleisch halb Rind, halb Schwein 0,85 €

Mittwochs-Angebot am 31.08.2022
Rindergeschneitztes lecker mariniert für die schnelle Küche 1,60 €

Für Ihr Mittagessen in Höchst von 11:30 Uhr – 13:00 Uhr
(solange Vorrat reicht)
Dienstag 23.08.2022
Gyros mit Krautsalat, Zaziki und Fladenbrot 6,90 €
Donnerstag 25.08.2022
Gulasch mit Spätzeln und Salat 7,20 €
Dienstag 30.08.2022
Hackfleischlasagne mit Salat 6,00 €
Donnerstag 01.09.2022
Sauerbraten mit Semmelknödeln und Rotkohl 7,50 €

Auf Vorbestellung gerne auch in **Breitenbrunn**
Abholung von 11:30 Uhr – 12:30 Uhr.
Das Team der Metzgerei Grassau freut sich auf Ihren Besuch!
- wir bieten Ihnen täglich verschiedene Grillspezialitäten -

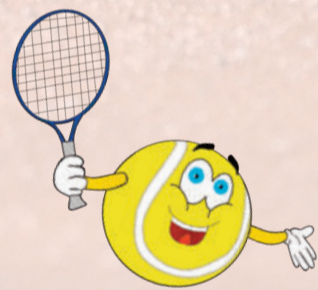
Metzgerei Sven Grassau
Breitenbrunn - 64750 Lützelbach - Hainstraße 5a - Tel. 06165/1330 - Fax 06165/68382
Haingrund - 64750 Lützelbach - Erbacher Str. 33 - Tel. Fax 06066/208
Höchst - 64739 Höchst i. Odw. - Wilhelmstr. 25 - Tel. 06163/3427 - Fax 06163/4623
E-Mail: metzgerei-grassau@t-online.de

Tel: 0 60 63 - 9 51 81 30

Jutta Schäfer · die Bestatterin

- Alle Bestattungsformen
- Erledigung der Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- Raum in ruhiger Atmosphäre zur Abschiednahme

Bestattungen · Bestattungskultur · Trauerbegleitung
Kimbacher Str. 200 · 64732 Bad König · www.die-bestatterin.de



300 qm Wald brennen

Reichelsheim. Etwa 300 Quadratmeter Waldboden brannten am Dienstagnachmittag, 9. August, gegen 16 Uhr in Rohrbach im Bereich „Im Unterdorf“. Die Feuerwehr griff schnell ein. Die Ermittlungen zur Brandursache dauern an. Hinweise an Tel.: 06062-9530. *red*

Am Bahnhof Roller entwendet

Reinheim. Zwischen Montagmorgen, 1. August, und Samstagabend, 6. August, entwendeten Kriminelle einen am Bahnhof geparkten rosa-weißen Motorroller der Marke Generic Motors mit dem Kennzeichen „097 BHB“. Der Rollerwert wird auf 1500 Euro geschätzt. Hinweise an Tel.: 06154-63300. *red*

Mäharbeiten

verursachen Brand

Fränkisch-Crumbach. Bei Mäharbeiten im Bereich „Hexenberg“ zur Bearbeitung eines abgeernteten Getreidefelds am Mittwochnachmittag, 10. August, geriet eine Fläche von mehreren tausend Quadratmetern in Brand. Der Landwirt zog mit seinem Gerät eine Brandschneise in den Ackerboden, die Feuerwehr kam schnell zum Einsatz – der Brand konnte rasch eingedämmt werden. *red*

Kreative Arbeit

Neue Kunst im Haus am See



Sandra Strobel hatte die Idee zu dieser Wandgestaltung.
Foto: Haus am See.

Höchst. Ein Kunstwerk schmückt seit kurzem den Flur des Altenpflegeheims Am See: Zehn farbige Kreise stilisieren das Logo der Trägerin Mission Leben. In der Mitte jedes Kreises ist das Profil einer Bewohnerin oder eines Bewohners sowie das einer Mitarbeiterin der Verwaltung. Die Idee stammt von Mitarbeiterin Sandra Strobel. Umgesetzt hat sie sie gemeinsam mit einigen Bewohnern, die sich auch an der Umsetzung beteiligten: Sie bemalten Leinwände in den Farben, Sandra Strobel fotografierte Freiwillige und übertrug die Profile auf Papier. Anschließend schnitten die Bewohner die Profilbilder aus und klebten sie auf die Leinwände. *red*

Fehlende Niederschläge

Böden trocknen aus, ähnlich wie im Dürrejahr 2018

Offenbach/ Odenwaldkreis. Sonne und Trockenheit lassen seit Mai die Böden austrocknen, ähnlich wie im Dürrejahr 2018, meldet der Deutsche Wetterdienst. Zwar war der Winter überdurchschnittlich nass, der März hingegen ungewöhnlich sonnig und trocken, so dass die Bodenfeuchte abnahm. Laut Dwd lag die Bodenfeuchte im Monatsmittel für Mai für sandigen Lehmboden noch bei 58 Prozent nutzbarer Feldkapazität (% nFK) bei einem vieljährigen Mittel von 74 % nFK. Im Juli 2022 waren es nur noch 28 % nFK, das Mittel

liegt bei 51 % nFK. Besonders stark trockneten die Böden im Osten und in den Beckenlagen des Südwestens aus. Die Folgen: Blüte und Kornentwicklung wurde und wird beeinträchtigt, besonders bei Winterweizen. Die Trockenheit im Juli beeinflusste die Entwicklung von Mais und Zuckerrüben. In einigen Regionen wird der erste Körnermais als Silomais gehäckselt, um wenigstens die Grünmasse noch retten zu können, denn der Korntrag wäre erheblich zu niedrig. Die Folgen für die Wälder sind

laut Dwd noch nicht abschätzbar. Verschiedene Übersichtstafeln auf den Seiten des Dwd weisen für den Odenwaldkreis für Bodenfeuchte und pflanzenverfügbares Wasser unter Gras in weiten Gebieten noch im Verhältnis zu anderen Regionen gute Werte aus, auch wenn die Region Odenwald ebenfalls trocken ist. Anders ist es bei der Waldbrandgefahr: Die höchste Stufe 5 gilt in weiten Teilen, ansonsten 4. Auch der Graslandfeuerindex liegt bei 4, dies gilt jedoch fast flächendeckend bundesweit. *siw*

Windkraftanlagen genehmigt

Zwei weitere Windräder für Lützelbach

Odenwaldkreis. Das Regierungspräsidium Darmstadt hat der Erzhäuser whs Gesellschaft für Energietechnik mbH den Bau und Betrieb von zwei Windkraftanlagen in Lützelbach genehmigt. Diese bilden mit neun in unmittelbarer Nähe bereits in Betrieb befindlichen sowie einer weiteren genehmigten, aber noch nicht errichteten Anlage die Windfarm „Hainhaus“. Die beiden zusätzlichen, je knapp 250 Meter hohen Windräder mit einer Nennleistung von jeweils

5,6 Megawatt sollen im Ortsteil Haingrund errichtet werden und dürfen dann 30 Jahre betrieben werden. Die Firma whs hatte die zwei Anlagen vor knapp einem Jahr beim Regierungspräsidium in Darmstadt immissionsschutzrechtlich beantragt. Die Windkraftanlagen befinden sich wie neun der zehn anderen Anlagen auf derselben Windkraft-Vorrangfläche gemäß dem geltenden Regionalplan Südhessen (Teilplan Erneuerbare Energien). Da sich die Standorte in forstwirtschaftlich genutzten Flächen zwischen Michelstadt-Bremhof sowie Haingrund befinden, ist mit dem Vorhaben die Rodung und Umwandlung von insgesamt zwei Hektar Wald verbunden. Dies sei auf das notwendige Maß beschränkt, die weiteren Umweltauswirkungen durch das Vorhaben seien nur geringfügig. Alle beteiligten Behörden beurteilten das beantragte Vorhaben positiv, lediglich die Gemeinde Lützelbach verweigerte ihr Einvernehmen. *red*

KLINIK FÜR ORTHOPÄDIE UND UNFALLCHIRURGIE
Zentrum für Schulterchirurgie und Sportorthopädie



Wir nehmen Ihre Schmerzen nicht auf die leichte Schulter!

Chefarzt Dr. med. Klaus Eisenbeis



Der Alltag stellt hohe Anforderungen an Ihr Schultergelenk. Das bemerkt man erst, wenn Probleme auftreten. Wir helfen Ihnen, dass Ihre Schulter wieder perfekt funktioniert.

Ihren **Schulterspezialisten** erreichen Sie unter:
orthopaedie.seligenstadt@asklepios.com
Tel.: 06182/83-622 25



Klinik Seligenstadt Dudenhöfer Str 9, 63500 Seligenstadt



Wirbelsäulenchirurgie

Klinik für Orthopädie weiter ausgebaut

Die Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie der Asklepios Klinik Seligenstadt unter Leitung von Chefarzt Dr. Klaus Eisenbeis baut ihr Leistungsangebot weiter aus und bietet ab sofort auch die Versorgung von Verletzungen und Erkrankungen der Wirbelsäule an. „Das Thema Wirbelsäule war bis heute das Einzige, das uns in unserem Portfolio noch gefehlt hat“, sagt Dr. Eisenbeis. „Bisher mussten wir Patienten mit Verletzungen und auch nichttraumatischen Erkrankungen der Wirbelsäule oftmals in andere, weiter entfernte Kliniken zur operativen Versorgung verlegen. Das hat nun ein Ende. Künftig können solche Patienten auch in unserem Hause versorgt werden, was vor allem Patienten, aber auch Angehörigen weite Wege erspart“, freut sich der Chefarzt. Diese Versorgungsmöglichkeit hat sich aus einer engen Kooperation mit dem weit überregional bekannten Wirbelsäulen- und Skoliosezentrum der Asklepios Paulinen Klinik in Wiesbaden unter Prof. Dr. Niemeyer ergeben. Der leitende Arzt dieses Zentrums, Dr. Peer Joechel, wird ab sofort operative Wirbel-


Wirbelsäulenerkrankungen, angefangen bei Überlastungs- oder verschleißbedingten Rückenschmerzen über Verletzungen von Wirbelkörpern durch Unfälle oder Osteoporose bis hin zu sowohl angeborenen als auch erworbenen Fehlbildungen und Instabilitäten. Im Fokus dieser Beratungen steht dabei die Entscheidung, ob eine operative Behandlung des Wirbelsäuleneleidens erforderlich ist. „Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit Dr. Joechel und bin froh, dass diese Kooperation zustande gekommen ist, bedeutet sie doch eine Komplettierung des Leistungsangebotes der Asklepios Klinik in Seligenstadt und damit eine ganz wesentliche Verbesserung der medizinischen Versorgung des Kreises Offenbach und der Region“, sagt Dr. Eisenbeis. Beratungstermine Dr. Joechel: Dienstags 8 bis 10 Uhr in der Asklepios Klinik Seligenstadt. Kontakt: Sabrina Kohn, S.Kohn@asklepios.com, Tel: 06182-8362225.



V.l.n.r.: Dr. med. Klaus Eisenbeis, Dr. med. Peer Joechel, Geschäftsführer Asklepios Klinik Seligenstadt Uwe Jansen.
Foto: Asklepios Klinik

Stellenmarkt 55.555 Badegäste

Rekordbesuch im Alexanderbad



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

Kfz-Mechaniker (m/w/d)

Ihr Profil

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Kfz-Mechaniker
- Qualifizierte Erfahrungen im Aufgabengebiet
- Gute Fachkenntnisse und freundlicher Umgang mit Kunden
- Führerschein Klasse B
- Ein hohes Maß an Flexibilität, Eigeninitiative, Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben


- Wartung und Instandhaltung von Kraftfahrzeugen aller Marken
- Montagen von Kfz-Zubehörteilen, z.B. Reifen und Rädermontage, Anhängerkupplungen
- Diagnosearbeiten

Das erwartet Sie

- Dynamisches Unternehmen
- Leistungsgerechte Vergütung
- Moderner Arbeitsplatz
- Sympathisches Team

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns über Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an info@kfz-lewold.de



Ihr unabhängiger Kfz-Meisterbetrieb

- Am Kellersgraben 8
- 64720 Michelstadt
- Ansprechpartner: Thorsten Lewold
- Telefon: 06061/71228
- Fax: 06061/643183
- Handy: 0171/1241940
- E-mail: info@kfz-lewold.de



“Haus Friesland“

Besondere Wohnform für Menschen mit seelischer Behinderung
Haisterbacher Str. 38 Fax: 0 60 62 - 6 21 52
64711 Erbach/Günterfürst E-Mail: haus.friesland@gmail.com
Tel: 0 60 62 - 6 21 51 Homepage: hausfriesland-info.com
Mobil: 0173 715 4005
Inhaberin: Anna Schulz

Wir suchen dich!!!

Koch/Köchin (m/w/d)
Mit oder ohne Erfahrung, für 16 Bewohner*innen
Schichtdienst mit Wochenenden und Feiertagen im Wechsel
50% - 60% = 20 - 23 Std/Woche
Bewerbungen per E-Mail oder Mobilnummer

Wir suchen ab **01.09.2022** oder später zur Verstärkung unseres Teams in **64711 Erbach** eine/n

Kauffrau/ Kaufmann (m/w/d) für Büromanagement o.ä. kfm. Ausbildung

Ihre Aufgaben:

- Angebots-/Auftragswesen, Korrespondenz intern & extern
- telefonische Kundenanfrage
- Teilnahme an Messveranstaltungen

Ihr Profil:

- erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- versierter Umgang mit MS OFFICE, CRM-System
- Englisch: gute Kenntnisse in Wort und Schrift
- kundenorientierte Arbeitsweise, zuverlässig, flexibel

Ihr Vorteil:

- unbefristetes Arbeitsverhältnis nach 1 Jahr möglich
- Arbeiten in einem tollen Team mit interessanten Produkten
- Einarbeitung ist gesichert

Ihre Bewerbung bitte per Post oder Email senden an:
MAXIM Ceramics GmbH – Rudolf-Diesel-Str. 9 – 64711 Erbach
stephan.horlebein@maxim.com.de - www.maxim.com.de



Taner Ildis (Mitte) freut sich als 55.555. Badegast über den Gutschein für die Dauerkarte für die kommende Schwimmbadseason, den ihm Maïke Wagner und Bürgermeister Dr. Peter Traub im Alexanderbad überreichten.
Foto: Stadt Erbach

Erbach. Am 12. August wurde im Erbacher Alexanderbad der 55.555. Badegast der diesjährigen Saison gezählt. Der regelmäßige Schwimmbadbesucher Taner Ildis, der seit seinem sechsten Lebensjahr in Erbach wohnt, durfte sich über einen Gutschein für eine Dauerkarte für die kommende Badesaison freuen. Maïke Wagner, Fachangestellte für Bäderbetriebe, und Bürgermeister Dr. Peter Traub überreichten den Gutschein bei in der vergangenen Woche. So früh wie in diesem Jahr wurde die 55.000-Besucher-Marke im Alexanderbad seit vielen Jahren nicht mehr geknackt. Sollte es weiterhin bei den hohen Temperaturen bleiben, könnte diese Saison die stärkste Saison seit 20 Jahren werden. Bis zum Saisonende Mitte September – bei guter Witterung sogar später – bleibt es offen, wie viele Schwimmbadgäste im Alexanderbad insgesamt gezählt werden. Wie Taner Ildis auf Nachfrage erklärte, schätzt er am Alexanderbad besonders die angenehme Wassertemperatur, die inzwischen auch online eingesehen werden kann. Unter <https://alexanderbad.de/> hat Marco Leibnitz die Temperaturübersicht eingerichtet. *red*

www.odw-journal.de



Zur Teamverstärkung suchen wir (m/w/d) zum sofortigen Eintritt:
gelernter Fliesenleger - Bauhelfer mit Führerschein C1

Fliesen
Naturstein
Vinyl ...

Philipp-Kachel-Straße 11 63911 Klingenberg - OT Röllfeld
fon: 09372 12374 mobil: 0170 2007433
info@miseer-fliesen-design.de www.miseer-fliesen-design.de

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

Junge Rumänin 45 Jahre, sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt! Bin erfahren in der Betreuung von älteren Menschen. Ich habe sehr viel Einfühlungsvermögen für schwer kranke Menschen, ich trinke keinen Alkohol und bin Nichtraucherin. Gerne Langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

Glasfasernetz wächst

Anschluss für weitere Stadtteile

Breuberg/ Erbach. Die Entega im Herbst 2021 beginnt nun der Ausbau in Breuberg; dort startet der Ausbau im Stadtteil Sandbach, in Erbach im Stadtteil Dorf-Erbach. Die betreffenden Haushalte werden Anfang September von der Entega angeschrieben. Für Kunden, die sich bis 31. Oktober für einen Entega-Glasfaseranschluss entscheiden, entfallen die Kosten von circa 1000 Euro für einen Hausanschluss. *red*



OTZBERGWOCHE 2022

26.08.2022 – 04.09.2022

50 Jahre Gemeinde Otzberg



tigten aus den sechs seitherigen Bürgermeistereien arbeiteten jetzt im Rathaus in Lengfeld zusammen und waren als Ansprech- und Vertrauenspersonen noch erreichbar. Ganz sicher haben aber auch die dreizehn Otzbergwochen, die bisher gemeinsam organisiert, durchgeführt und gefeiert wurden, einen wichtigen Beitrag geleistet.

Heute kann man sagen, dass es in unserer Gemeinde ein ausgeprägtes Wir-Gefühl gibt. Auch wenn wir uns finanziell stets nach der Decke strecken mussten, sind wir in den vergangenen fünf Jahrzehnten fest zusammengewachsen und haben gemeinsam viel erreicht. An dieser positiven Entwicklung haben unendlich viele Bürgerinnen und Bürger mitgewirkt. Das beginnt bei den Verantwortlichen, die bei der Gründung der Großgemeinde 1971/72 als Geburtshelfer Verantwortung übernommen haben, und endet bei den vielen Otzbergerinnen und Otzbergern, die sich heute im Ehrenamt in ihrer Gemeinde engagieren.

Am 26. August feiern wir mit dem Dorfabend in Habitzheim den Auftakt zur Otzbergwoche 2022. An den zehn Festtagen mit ihren vielfältigen, attraktiven Veranstaltungen in allen Ortsteilen geht unser Blick diesmal auch zurück auf die vergangenen 50 Jahre. Schließlich besteht unsere Großgemeinde ein halbes Jahrhundert und feiert somit ein schönes Jubiläum. Zum Jahresbeginn 1972 wurden die sechs Ortsteile rund um den Otzberg zu einer größeren Verwaltungseinheit zusammengefasst.

Ich wünsche mir, dass wir auch künftig fest zusammenstehen, um die Herausforderungen der Zukunft gut zu meistern. Wir wollen unsere attraktive und lebenswerte Heimatgemeinde so weitergestalten, dass sich die Bürgerinnen und Bürger hier in Otzberg wohlfühlen.

Matthias Weber
Bürgermeister

Anlass war die vom Land Hessen initiierte Verwaltungsreform. Mit ihr sollten größere Gemeinden und Landkreise geschaffen werden. Verwaltungsaufgaben sollten vereinfacht und gebündelt werden, um bestehende Anforderungen und künftige Herausforderungen besser bewältigen zu können. Sollte der Zusammenschluss gelingen, musste zunächst besonders bei den damals handelnden Kommunalpolitikern ein Sinneswandel gelingen: Jetzt musste das Beste für die sechs zusammengeführten Dörfer Otzbergs erreicht werden. Das gelang anfangs nicht immer reibungslos. Es ist das Verdienst vieler Bürgerinnen und Bürger, Parteien, Kommunalpolitikerinnen und Kommunalpolitikern, Vereinen und Initiativen, dass diese Herausforderung angenommen und schließlich gemeistert werden konnte. Hilfreich war hierbei, dass die dörfliche Gemeinschaft besonders durch die Aktivitäten der örtlichen Vereine stark blieb. Und die Beschäftigten

frohgemut ans Werk

Räume gestalten?

Mit uns geschieht das kreativ, sauber und zuverlässig. Sie gewinnen Wohnqualität, Stil und Farbe.

Wir bringen Frohmuth ins Haus! Gerne auch für Sie:

06162 71995
www.frohmuth-maler.de

Frohmuth • 64853 Otzberg
post@frohmuth-maler.de

Frohmuth
Die Maler vom Otzberg

Feiern Sie mit uns 50 Jahre Gemeinde Otzberg, ein goldenes Jubiläum

Vielfältige Veranstaltungen für die ganze Familie

Das gesamte Programm finden Sie auf www.otzberg.de

OTZBERGWOCHE 2022
26.08.2022 – 04.09.2022

HOFGUT HABITZHEIM
ein Ort gesunden Lebens

Eventlocation | Gästeapartments
Landwirtschaft | Einkaufen |
Gesundheitszentrum

www.hofgut-habitzheim.de

AUTOHAUS LUTZ
www.auto-haus-lutz.de
Autohaus LUTZ GmbH & Co. KG
Schützenstraße 22 • 64853 Otzberg/Nieder-Klingen
Telefon 06162/96 995 0 • Telefax 06162/96 995 31
info@auto-haus-lutz.de

Reisemobil-Center
Rhein-Main-Odenwald
Ein Unternehmen der Autohaus Lutz GmbH & Co. KG
Reinhard-Müller-Ring 14a • 64853 Otzberg/Lengfeld
Telefon 06162/96 995 80 • Telefax 06162/96 995 85
info@reise-mobil-center.de

TERRA LIGNUM

Fürs Grundlegende

Parkett & Dielenboden • Restaurierung & Aufarbeitung
Vinyl, Textil, Leder • Naturboden

T +49 (0) 6162 91 17 828 • F +49 (0) 6162 91 17 89 • M info@terra-lignum.com
Jahnstraße 44 • 64401 Groß-Bieberau • TERRA-LIGNUM.COM

Winfried Breul
IMMOBILIEN & FINANZIERUNGS-VERMITTLUNGEN
Ein Partner der **ING DiBa**

Benötigen Sie Unterstützung beim Verkauf Ihrer Immobilie?

Ich stehe Ihnen als regionaler Ansprechpartner für alle Fragen zu Immobilien- und Finanzthemen zur Verfügung. Sprechen Sie mich an – ich berate Sie gerne!

Winfried Breul
Tel: 06078 917 33 80
www.breul-immofinanz.de

HDI
HDI Hauptvertretung Marco Clarizia
Ihr Spezialist für Versicherung und Vorsorge

Aktion: Wir berechnen ihre KFZ-Versicherung günstiger – garantiert!

HDI Hauptvertretung Marco Clarizia

Dieburger Str. 30, 64354 Reinheim
T +49 6162 9197040
M +49 177 4021041
marco.clarizia@hdi.de
<https://berater.hdi.de/marco-clarizia/>

<p>Freitag, 26.08.2022</p> <p>Habitzheimer Dorfabend</p> <p>ab 18:00 Uhr im Hofgut Habitzheim Eröffnung der Otzbergwoche durch Bürgermeister Matthias Weber Otzberg-Quiz und Rückblick auf 50 Jahre Gemeinde Otzberg Spiel- und Spaßangebot für Kinder Musikalische Gestaltung: Swingfever Bigband und Village Voices</p>	<p>Sonntag, 28.08.2022</p> <p>Offenes Ober-Klingen</p> <p>Von 10:30 Uhr bis 17:00 Uhr sind zahlreiche Höfe, Gärten, Gebäude (Altes Rathaus, Pfarrhaus) und die Bergkirche geöffnet. In den Höfen und auf den Straßen gibt es Flohmarktstände, Kunsthandwerk, Ausstellungen und Mitmach-Aktionen wie die Kinder-Rallye. Am Volkshaus und in einigen Höfen werden Speisen und Getränke angeboten.</p> <p>Nauses Deep Valley</p> <p>10:00 bis 16:00 Uhr, Start am Lischteichgelände Ober-Nauses MTB/Cross/Gravel, Läufer oder Wanderer starten einzeln, im Team oder in der Staffel und sammeln Höhenmeter zugunsten der Besi & Friends-Stiftung. Infos und Anmeldung unter stiftung.besifriends.de/otzbergwoche/</p>	<p>Mittwoch, 31.08.2022</p> <p>Open Air Rudelsingen im Hollergraben Nieder-Klingen</p> <p>Einlass: 18:30 Uhr, Beginn: 19:30 Uhr Der TSV 1921 Nieder-Klingen lädt zum Open Air Rudelsingen mit dem Rudelsingen-Team Odenwald ein Live Hits von A-Z – Alle singen mit! Eintritt: 11,- Euro (ermäßigt 9,- Euro) Vorverkauf auf www.rudelsingen.de</p>
<p>Samstag, 27.08.2022</p> <p>Erstürmung der Burg auf zwei Wegen</p> <p>Sternlauf Sternlauf aus allen Ortsteilen zur Veste Otzberg</p> <p>Startzeiten: 12:00 Uhr Habitzheim, Freier Platz 12:00 Uhr Ober-Nauses, Dorfgemeinschaftshaus 12:15 Uhr Ober-Klingen, Parkplatz Friedhof 12:30 Uhr Nieder-Klingen, Parkplatz Hollergraben 12:45 Uhr Lengfeld, Betriebshof 13:00 Uhr Zipfen, Gründungshaus OWK 13:10 Uhr Hering, Am Bernhardsrain</p> <p>13:30 - 14:30 Uhr Begrüßung auf der Veste Otzberg mit einem Sektrumtrunk von Bürgermeister Matthias Weber, den „Tapferen Rittern“ und den „Burghexen“ begleitet mit Salutschüssen des Schützenvereins 1966 Lengfeld e.V.</p>	<p>Montag, 29.08.2022</p> <p>Bewegungs-Aktiv-Tag</p> <p>Bewegungsprogramm für Jung und Alt des TSV 1909 e. V. Lengfeld 10:00 - 12:00 Uhr Kinderturnabzeichen (4-12 Jahre) 13:00 - 15:00 Uhr DFB-Mobil (8-10 Jahre) 14:00 - 16:30 Uhr Ropeskiing Workshop mit Lotta und Julie 15:00 - 17:00 Uhr Outdoor-Familien- und Teamspiele Infos und Anmeldeinformationen unter www.tsv1909lengfeld.de</p> <p>Abendwanderung der OWK Ortsgruppe Otzberg 18:00 Uhr Startpunkt: Sportheim des TSV Lengfeld Wanderstrecke: ca. 6 km, Höhenmeter: 100, Dauer ca. 2 Stunden Infos am Storchennest Nieder-Klingen von den Klinger Storchennest-Freunden Kinder können während der Wanderung vom TSV Lengfeld im Kinderkino betreut werden.</p>	<p>Donnerstag, 01.09.2022</p> <p>Die Vielfalt der Chormusik beim Konzert</p> <p>19:00 Uhr gemeinsames Chorkonzert in der katholischen Kirche in Lengfeld Chöre: „conSona“ Nieder-Klingen, Kirchenchor „Cäcilia Otzberg“, „Village Voices“ Habitzheim, Gemischter Chor und Frauenchor „SingTOnics“ aus Lengfeld sowie der Projektchor 2022</p>
<p>Otzberg International ab 15:00 Uhr rund um die Alte Schule und den Festplatz Hering, Internationale Speisen, Fahrten mit der Heringer Kleinbahn, Kinderspiele und Hüpfburg</p> <p>17:00 Uhr Big Round City Band 20:00 Uhr Straßentheater Just for fun Express 21:30 Uhr Live Musik mit MJ-Rock 22:45 Uhr DJ Discofuchs</p>	<p>Dienstag, 30.08.2022</p> <p>Charity Day</p> <p>Beginn: 15:45 Uhr rund um das Volkshaus Ober-Klingen Möglichkeit zur Blutspende und Typisierung für die Deutsche Stammzellspenderdatei</p> <p>Kulinarische Highlights: „WEBER grillt“ & „Süßes Leibespeisen“ Lassen Sie sich überraschen von unserem Bürgermeister und unserem 1. Beigeordneten. Der Erlös aus dieser Bewirtung geht an „Ökumenischer Hospizverein Vorderer Odenwald e. V.“ Musikalische Unterhaltung: Thomas Beckmann</p>	<p>Freitag, 02.09.2022</p> <p>Magic Night in Black and White</p> <p>Beginn: 20:00 Uhr, Einlass: ab 19:00 Uhr, am Lischteichgelände Ober-Nauses Party des Feuerwehrvereins Ober-Schloß-Nauses e.V. Live Musik der Rockabilly-Band „The Rivwells“ und „DJ Discofuchs“ Besucher sollen motogerecht ihr Outfit in schwarz und weiß halten, der Eintritt ist frei.</p>
	<p>Sonntag, 04.09.2022</p> <p>Otzberger Festmeile</p> <p>10:30 Uhr ökumenischer Gottesdienst auf der Bühne am Alten Rathaus Lengfeld Im Anschluss startet der Festbetrieb 14:00 Uhr Festumzug durch Lengfelds Straßen Ziehung der Gewinner des Gewinnspiels 16:00 Uhr Livemusik „Großbostheimer Blasmusik“</p>	

Bei allen Veranstaltungen ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Auf zwei Rädern... ...gegen Depression

Fortsetzung: Ebenso soll der Schritt der Betroffenen zum Hilfesuchen erleichtert werden. Schneider ist als Elternteil auch indirekt betroffen: Sein Sohn nahm sich mit 23 Jahren das Leben.

Beim Fellows Ride werden zu diesem Zweck auch Spenden unter dem Motto „Motorradfahren und Gutes tun“ gesammelt. Vor Ort der jeweiligen Touren werden diese Spenden dann in Projekte der Depressionshilfen abgegeben. Im letzten Jahr kamen so allein in Würzburg 5000 Euro für drei Projekte der örtlichen Universitätsklinik zusammen.

Der 1959 in Koblenz geborene, ehemalige Olympia-Fechter Dieter Schneider ist auch international aktiv: In Australien nahm er am "Black Dog Ride" zugunsten der Suizidprävention und Depressionshilfe teil. Das hat ihn dazu inspiriert, in Deutschland die Motorrad-Ausfahrt "Fellows Ride" zu starten.

Für die Planung bitten die Veranstalter um eine verbindliche Anmeldung unter <https://www.fellowsride.de/> beim Reiter „motorradausfahrt“. Die Teilnahme ist kostenlos, um Spenden (15+ Euro) wird im Sinne der Motorrad demonstration gebeten.

Banner-Aktion gegen sexuelle Übergriffe

Arbeitskreis initiiert Aktion in vier Odenwälder Freibädern

Odenwaldkreis. „Einmischen erwünscht!“ – Banner mit dieser Aufforderung hängen seit kurzem in vier Odenwälder Freibädern. So sollen Besucherinnen und Besucher dazu ermuntert werden, in Fällen von sexueller Belästigung nicht wegzusehen, sondern einzuschreiten. Initiiert wurde die Kampagne vom Arbeitskreis gegen sexualisierte Gewalt, zu dem auch Petra Karg gehört, die Gleichstellungsbeauftragte des Odenwaldkreises.

Die Banner sind im Erbacher Alexanderbad, im Michelstädter Waldschwimmbad sowie den Freibädern in Höchst und Breuberg-Sandbach angebracht worden und bleiben dort bis zum Ende der Freibadsaison. Wie Karg schildert, kann es auch in



Eines der Banner gegen sexuelle Übergriffe.

Foto: Petra Karg/Kreisverwaltung

Schwimmbädern zu sexuellen Belästigungen kommen, von Anzüglichkeiten, unerwünschtem Körperkontakt, bis hin zu dem Filmen per Mobiltelefon in Duschkabinen. Wie sie weiter berichtet, stehen auch die Bademeister und

-meisterinnen hinter der Kampagne. „Sie haben mir bestätigt, dass die Sensibilisierung für sexuelle Grenzverletzungen gut in Schwimmbäder passe.“ Tobias Wendel vom Waldschwimmbad Michelstadt betonte im Gespräch

mit Karg, dass sich Opfer sofort an die Aufsichtspersonen wenden sollen. Das sei besser, als wenn ein Übergriff erst im Nachhinein bei der Polizei gemeldet werde.

Von Jörg Köble, dem Bademeister in Sandbach, bekam Karg die Rückmeldung, dass sich gerade auch jüngere Kinder mit ihren Eltern über die Inhalte der Banner austauschen.

Die Kampagne ist Teil einer größeren Aktion mit dem gleichnamigen Titel „Einmischen erwünscht“. Die Auftaktveranstaltung dazu hatte Anfang Mai stattgefunden. Die Aktion wird finanziell unterstützt durch das Netzwerk gegen Gewalt - Regionale Geschäftsstelle Südhessen und AdiNet, das Antidiskriminierungs-Netzwerk Südhessen. red

ENTEGA UNTERSTÜTZT DIE REGION.*

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales. Wir unterstützen unsere lebenswerte Region bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

EINFACH
KLIMAFREUNDLICH
FÜR ALLE.

FÖRDERER
VON KULTUR
UND SPORT

Kostenfreie Kleiderabgabe eingestellt

Rotes Kreuz kehrt zum regulären Verkauf von Second-Hand zurück

Erbach. Vor dem Hintergrund, dass seit Beginn der kostenlosen Ausgabe von Textilien an Geflüchtete aus der Ukraine reichlich Gebrauch von diesem Angebot gemacht wurde und rund 4.000 Kleidungsstücke im Second-Hand-Verkaufswert von circa 11.500 Euro an die Betroffenen abgegeben wurden, kehrt das Rote Kreuz nun zum regulären Verkauf für diesen Kundenkreis zurück.

Das bedeutet, dass Menschen aus diesem Land jetzt zu fairen Preisen einkaufen können. „Denn auch im Odenwaldkreis gibt es Leute, die auf gute und günstige

Kleidung aus zweiter Hand angewiesen sind, zumal aktuell die Lebenshaltungskosten steigen“, erläutert Projektleiterin Sabine Münne.

Die Lager seien gut gefüllt, die Auswahl groß und die Preise klein. Ein Kleidungsstück koste im Schnitt drei Euro, eine Winterjacke schlage mit etwa acht Euro zu Buche. „Mit den notwendigen Einnahmen fördern wir unsere soziale Arbeit und verwenden die Gelder im Sinne der Gemeinnützigkeit“, kommentiert DRK-Vorstand Frank Sauer den Entschluss. Daher hat sich der Wohlfahrtsverband dazu ent-

schlossen, am Mittwoch, 31. August, Kleidung letztmalig und gegen einen Nachweis der Herkunft kostenfrei abzugeben. Dies betrifft die DRK-„Modetruhe“ in der Bahnstraße 6 in Erbach wie auch den DRK-Secondhandladen „Lieblingsstücke“ in der Bismarckstraße 25 in Reichelsheim. Der Second-Hand-Kleiderladen „Lieblingsstücke“, Bismarckstraße 25, in Reichelsheim ist montags bis freitags von 9 bis 12.30 Uhr und von 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Kleidung kann zu den Öffnungszeiten abgegeben werden. Fragen beantwortet Lisa Gimbel unter Tel. 06164-

5160172 oder den E-Mail-Adressen: lisa.gimbel@drk-odenwaldkreis.de sowie lieblingsstuecke@drk-opdenwaldkreis.de.

Der Second-Hand-Kleiderladen „Modetruhe“ in Erbach, Bahnstraße 6, ist montags, dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr und von 14.30 bis 18 Uhr geöffnet. Mittwochs und donnerstags kann man dort von 9 bis 12 Uhr und samstags zwischen 10 und 13 Uhr Kleidung abgeben. Fragen beantwortet Projektleiterin Sabine Münne unter Tel. 06062-607111 oder der E-Mail: sabine.muene@drk-odenwaldkreis.de. red

Ihre Werbung aus einer Hand.

Sprechen Sie uns an:
Tel. 06165-930 90

Mit unserem Partner-Verlag Rhein Main Verlags GmbH erreichen Sie

806.051 Haushalte

in ganz Südhessen sowie dem Rhein-Main-Gebiet.

**Odenwälder Journal
Medienhaus GmbH**

Nelkenstraße 1
64750 Lützelbach

Der Hyundai i10 Connect & Go

Ihre direkte Verbindung zu Fahrspaß.

Barpreis:

15.390 EUR²

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.

Als Connect & Go Sondermodell nimmt der Hyundai i10 so richtig Fahrt auf. Seine moderne und umfangreiche Serienausstattung mit Navigationssystem, den Bluelink-Telematikdiensten und dem 8-Zoll-Farb-Touchscreen sorgen für jede Menge Fahrspaß. Doch das Beste ist: Der Hyundai i10 Connect & Go ist kurzfristig¹ verfügbar. Also nicht warten, sondern einsteigen und losfahren!

Hyundai i10 Connect & Go 1.0, Schaltgetriebe, 49 kW (67 PS)

Barpreis: 15.390 EUR²

Hyundai i10 Connect & Go 1.0, Schaltgetriebe, 49 kW (67 PS): Kraftstoffverbrauch nach NEFZ: innerorts: 5,7 l/100km; außerorts: 4,2 l/100km; kombiniert: 4,8 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 109 g/km; CO₂-Effizienzklasse: C. Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte nach den realitätsnäheren WLTP-Werten: kombiniert: 5,5 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 126 g/km. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und gegebenenfalls in NEFZ-Werte umgerechnet. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: hyundai.de/wltp.

Thierolf Automobile GmbH
Marktstraße 1
64720 Michelstadt
www.thierolf.hyundai.de

5
JAHRE

Garantie ohne
Kilometerlimit*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

¹ Nur solange der Vorrat reicht.
² Inkl. Überführungskosten, Angebot gültig bis 31.08.2022.

Straßensanierung

Oberzent. Voraussichtlich ab Ende September wird die Bundesstraße 45 in mehreren Bauabschnitten von der Einmündung der Kreisstraße nach Etzean über die Ortsdurchfahrt Hetzbach bis hin zum Marbachknoten (B45/ B460) saniert. In den geplanten zehn Wochen Bauzeit wird die Fahrbahnfläche abgefräst und neu asphaltiert. Die Sanierungsmaßnahme erfolgt unter Vollsperrung der Bundesstraße.

Geplant ist, den überörtlichen Verkehr während dieser Zeit über die Wegscheide, Affolterbach, Olfen, Airlenbach und Beerfelden umzuleiten. Für den innerörtlichen PKW-Verkehr wird es die Möglichkeit einer kürzeren Umfahrung geben. Auch hier ist mit Zeiteinbußen und einem längeren Weg zu rechnen. red

Apfelwein und Unterhaltung

Groß-Zimmern. Der Odenwälder Liedermacher und Mundartbarde Jürgen Poth alias „De Guggugg“ lobt am Samstag, 10. September, ab 19 Uhr das Nationalgetränk der Hessen in der Evangelischen Kirche in Groß-Zimmern, ausnahmsweise mit Ausschank vor Ort. „De Guggugg“ präsentiert dazu seine unartigen Mundartlieder. Die Eintrittskarten (10 Euro) gibt es bei Schreibwaren-Hesse, „Kistenwache“ und im evangelischen Gemeindebüro. Alle Einnahmen kommen dem Glockenförderverein zugute. red

Eisschlecken für Spenden

Oberzent. Der Ortsbeirat Beerfelden hat für die Spendensammlung einen Eiswaagen am Beerfelder Wochenmarkt aufgestellt. Es kamen insgesamt 400 Euro zusammen, die nun vom Ortsvorsteher für die Ukraine Hilfe übergeben werden konnten. red